



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Pralka
WAY288H0PL



BOSCH

pl Instrukcja obsługi i ustawiania

Nowa pralka

Gratulujemy decyzji zakupu pralki marki Bosch.

Zachęcamy do przeczytania instrukcji obsługi i zapoznania się z zaletami nowej pralki.

Każde urządzenie opuszczające nasz zakład zostało starannie sprawdzone pod kątem działania i stanu, aby sprostać wysokim wymaganiom jakości urządzeń marki Bosch.

W celu uzyskania szczegółowych informacji oraz zapoznania się z ofertą naszych produktów, wyposażenia dodatkowego, części zamiennych oraz usług serwisowych można odwiedzić naszą stronę internetową www.bosch-home.com lub skontaktować się z serwisem.

Instrukcja obsługi i ustawiania przedstawia różne modele; różnice są wskazane w odpowiednich miejscach.



Przed uruchomieniem pralki należy przeczytać instrukcję obsługi i ustawiania!

Zasady prezentacji

Ostrożnie!

Taka kombinacja symbolu i hasła ostrzegawczego wskazuje na sytuację, która jest potencjalnie niebezpieczna. Niezachowanie środków ostrożności może prowadzić do obrażeń lub śmierci.

Uwaga!

To hasło ostrzegawcze wskazuje na sytuację, która jest potencjalnie niebezpieczna. Niezachowanie środków ostrożności może spowodować szkody materialne lub zanieczyszczenie środowiska.

Wskazówka / Rada

Wskazówki odnośnie optymalnej eksploatacji urządzenia / przydatne informacje.

1. 2. 3. / a) b) c)

Poszczególne etapy działania są oznaczone cyframi lub literami.

■ / -

Elementy wykazów są oznaczone punktem lub myślnikiem.

Spis treści

	Przeznaczenie urządzenia	5		Środek piorący	32
	Instrukcje bezpieczeństwa	6		Wybór prawidłowego środka piorącego	32
	Dzieci/inne osoby/zwierzęta	6		Oszczędzanie energii i środka piorącego	32
	Instalacja	8		Przegląd programów	33
	Obsługa	11		Programy na programatorze	33
	Czyszczenie/konserwacja	12		Krochmalenie	39
	Ochrona środowiska	14		Farbowanie/Odbarwianie	39
	Opakowanie/zużyte urządzenie	14		Wstępne ustawienia programów	40
	Wskazówki dotyczące oszczędności	14		Temperatura	40
	Ustawianie i podłączanie	16		Prędkość wirowania	40
	Zakres dostawy	16		Gotowe za	40
	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	17		Ustawienia i-DOS	41
	Powierzchnia ustawienia	17		Dodatkowe ustawienia programów/opcje (* w zależności od modelu)	42
	Ustawienie na cokole lub na drewnianym stropie belkowym	17		SpeedPerfect	42
	Ustawianie na podeście z szufladą	17		EcoPerfect	42
	Ustawienie urządzenia pod blatem kuchennym	18		Pranie wstępne *	42
	Demontaż zabezpieczeń transportowych	18		Płukanie extra *	42
	Długości węży i przewodów	19		Woda Plus *	43
	Dopływ wody	20		Mniej zagniecień *	43
	Odływ wody	21		Namaczanie *	43
	Wypoziomowanie urządzenia	22		Bez odwirowania *	43
	Podłączenie do sieci elektrycznej	23		Pranie nocne *	43
	Przed pierwszym praniem	24		Plamy *	44
	Transport	25		Obsługa urządzenia	45
	Najważniejsze informacje w skrótce	26		Przygotowanie pralki do pracy	45
	Informacje na temat urządzenia	27		Włączanie urządzenia/ wybór programu	45
	Pralka	27		Zmiana wstępnych ustawień programów	46
	Pulpit obsługi	28		Wybór dodatkowych ustawień programów	46
	Wyświetlacz	29		Wkładanie prania do bębna	46
	Pranie	31		Dozowanie środków piorących i pielęgnacyjnych	47
	Przygotowanie prania	31		Włączenie programu	47
	Sortowanie prania	31			

Zabezp. przed dziećmi 3 sec.	48
Dokładanie prania	48
Zmiana programu	48
Zatrzymanie programu.	49
Zakończenie programu przy opcji ☐ (bez odwirowania)	49
Koniec programu.	49
Wymywanie prania/wyłączanie urządzenia	49



Inteligentny system dozowania

Inteligentny system dozowania w szufladce na środki piorące.	50
Uruchomienie/Napełnienie pojemników dozujących.	50
Przy codziennym używaniu	51
Podstawowa ilość dozowanych środków.	52
Zawartość pojemnika w przypadku i-DOS 810	53
Ręczne dozowanie.	54



Home Connect

Wywoływanie menu Home Connect	55
Łączenie z siecią domową i aplikacją Home Connect	56
Aktywacja/deaktywacja Wi-Fi.	58
Resetowanie ustawień sieciowych. .	58
Aktualizacja oprogramowania	58
Informacja dotycząca ochrony danych osobowych	59
Deklaracja zgodności	59



Ustawienia urządzenia



Sensoryka

Automatyka wagowa	61
System kontroli wyważenia	61
Czujnik AquaSensor	61
Czujnik załadunku/wskaźnik załadunku	61
Zalecenie dozowania.	61



Czyszczenie i konserwacja ...

Obudowa urządzenia/panel obsługi	62
Bęben pralki	62
Odkamienianie.	62

Szufladka na środki piorące i-DOS i jej obudowa	63
Pompa wody zapchana, opróżnianie awaryjne.	65
Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu	65
Zapchane sito w węży dopływowym.	66



Usterka, co robić?

Odblokowanie awaryjne	67
Wskazówki na wyświetlaczu	68
Usterka, co robić?	69



Serwis



Parametry zużycia

Zużycie energii i wody, czas trwania programu i wilgotność końcowa w przypadku poszczególnych programów podstawowych.	73
Najbardziej efektywne programy dla tkanin z bawełny.	74



Dane techniczne



Gwarancja Aqua-stop



Przeznaczenie urządzenia

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w warunkach domowych.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w żadnym miejscu narażonym na ujemne temperatury ani na zewnątrz. Istnieje ryzyko, że w przypadku zamarznięcia pozostałej w nim wody urządzenie ulegnie uszkodzeniu. Zamarznięte węże mogą ulec rozerwaniu/rozsadzeniu.
- Urządzenie może być używane wyłącznie do prania w warunkach domowych, rzeczy nadających się do prania maszynowego lub tkanin wełnianych do prania ręcznego (patrz etykieta na danym egzemplarzu). Zabrania się używania urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie jest przystosowane do działania z użyciem wody wodociągowej i z zastosowaniem dostępnych w sprzedaży środków piorących i zmiękczających (przeznaczonych do pralek automatycznych).
- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania na wysokości do 4000 m n.p.m.

Przed włączeniem urządzenia:

Sprawdzić, czy nie ma na nim widocznych uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Jeśli zaistnieją jakieś problemy, prosimy o zwrócenie się do wyspecjalizowanego dealera lub naszego punktu obsługi klienta.

Należy zapoznać się i postępować według instrukcji obsługi i instalacji oraz wszelkich pozostałych informacji dołączonych do urządzenia.

Należy zachować tę dokumentację do późniejszego użytku lub do użytku przyszłego właściciela.



Instrukcje bezpieczeństwa

Poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia służą zminimalizowaniu ryzyka obrażeń i szkód materialnych w Twoim otoczeniu.

Tym niemniej, ważne jest podjęcie czynności zapobiegawczych oraz zachowanie odpowiedniej ostrożności podczas montażu, konserwacji, czyszczenia oraz użytkowania urządzenia.

Dzieci/inne osoby/zwierzęta



Ostrzeżenie

Ryzyko utraty życia!

Dzieci oraz inne osoby, które nie są w stanie ocenić ryzyka wiążącego się z używaniem urządzenia mogą ulec zranieniu lub znaleźć się w sytuacjach zagrożenia życia. Dlatego należy pamiętać:

- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 lat oraz osoby z obniżonym poziomem możliwości fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia czy wiedzy o bezpiecznym używaniu urządzenia pod warunkiem, że osoby te rozumieją potencjalne ryzyko, jakie wiąże się z używaniem tego urządzenia.
- Dzieciom należy zabronić zabawy tym urządzeniem.
- Nie zezwalać dzieciom na czyszczenie ani na konserwację urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Należy pilnować, aby dzieci w wieku poniżej 3 lat oraz zwierzęta nie przebywały w pobliżu urządzenia.
- Dzieci ani osoby, które nie są w stanie ocenić ryzyka nie mogą bez nadzoru pozostawać w pobliżu urządzenia.

 Ostrzeżenie**Ryzyko utraty życia!**

Dzieci mogą zatrzasknąć się w urządzeniach, znajdując się tym samym w sytuacji zagrożenia życia.

- Nie umieszczać urządzenia za drzwiami, ponieważ może to utrudnić otwarcie drzwi urządzenia bądź też spowodować, że ich otwarcie będzie w ogóle niemożliwe.
- Gdy urządzenie osiągnie kres swojego okresu eksploatacyjnego, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka **przed** odcięciem kabla zasilającego, a następnie zniszczyć zamek znajdujący się na drzwiach urządzenia.

 Ostrzeżenie**Ryzyko uduszenia się!**

Jeżeli pozwolimy dzieciom bawić się opakowaniem/folią lub częściami opakowania, będą mogły się tym owinąć lub naciągnąć na głowę i może dojść do uduszenia.

Chronić z dala od dzieci opakowanie/folię lub części opakowania.

 Ostrzeżenie**Ryzyko zatrucia!**

Środki piorące i preparaty do tkanin mogą spowodować zatrucie w przypadku ich spożycia.

W razie przypadkowego połknięcia środka, należy zasięgnąć porady lekarza. Środki piorące i preparaty do tkanin należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

 Ostrzeżenie**Ryzyko oparzenia!**

Jeśli rzeczy są prane w wysokich temperaturach, szkło drzwiczek urządzenia staje się gorące.

Uniemożliwić dzieciom dotykanie rozgrzanych drzwi urządzenia.

 Ostrzeżenie**Podrażnienie oczu/skóry!**

Kontakt ze środkami piorącymi i zmiękczającymi może spowodować podrażnienie oczu lub skóry.

W razie dostania się do oczu/ kontaktu ze skórą środka piorącego lub preparatu do tkanin, dokładnie przepłukać oczy/skórę. Środki piorące i preparaty do tkanin należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Instalacja

Ostrzeżenie

Ryzyko porażenia prądem / pożaru/ szkód materialnych/ uszkodzenia urządzenia!

Jeżeli urządzenie nie zostało prawidłowo zamontowane, może dojść do niebezpiecznej sytuacji. Upewnić się, że:

- Napięcie w gniazdku jest zgodne z napięciem określonym na urządzeniu (tabliczka identyfikacyjna). Poziomy obciążenia oraz wymagana ochrona bezpiecznika są określone na tabliczce identyfikacyjnej.
- Wtyczka do sieci zasilającej oraz gniazdko wtykowe z bolcem ochronnym pasują do siebie oraz że instalacja uziemiająca została prawidłowo wykonana.
- Przekrój poprzeczny kabla w instalacji jest odpowiedni.
- Swobodny dostęp do wtyczki sieciowej musi być zapewniony przez cały czas. Jeśli nie jest to możliwe, w celu zapewnienia zgodności z odpowiednimi przepisami w zakresie bezpieczeństwa, do instalacji podłączonej na stałe należy wbudować przełącznik (2-biegunowy wyłącznik) zgodny z przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.

- W przypadku zastosowania stacjonarnego wyłącznika nadmiarowo-prądowego, używać tylko takiego wyłącznika, który ma następujące oznaczenie: . Obecność tego oznaczenia jest jedynym sposobem na upewnienie się, że spełnia on wymagania wszystkich obowiązujących przepisów.

Ostrzeżenie

Ryzyko porażenia prądem/ ryzyko pożaru/ryzyko szkód materialnych/ryzyko dla urządzenia!

Jeżeli kabel do podłączenia do sieci elektrycznej był modyfikowany lub uległ uszkodzeniu, może to skutkować porażeniem prądem, zwarcie lub pojawieniem się ognia z racji jego przegrzania. Przewód zasilający nie jest skręcony, zgnieciony lub zmodyfikowany i nie styka się z żadnym źródłem ciepła.

 Ostrzeżenie**Ryzyko pożaru/ryzyko szkód materialnych/uszkodzenia urządzenia!**

Używanie przedłużaczy lub rozgałęźników może zakończyć się pożarem wskutek przegrzania lub zwarcia. Podłączyć urządzenie bezpośrednio do odpowiednio zamontowanego gniazdka z uziemieniem. Nie używać przedłużaczy, rozgałęźników ani listew wielogniazdkowych.

 Ostrzeżenie**Ryzyko dla zdrowia/ryzyko szkód materialnych/uszkodzenia urządzenia!**

- Urządzenie może wibrować lub przemieszczać się w trakcie użytkowania, co potencjalnie może skutkować obrażeniami lub uszkodzami materialnymi. Ustawić urządzenie na czystej, równej i twardej powierzchni przy pomocy poziomicy, a następnie przytwierdzić w wypoziomowanej pozycji wykorzystując wkęcane podstawki.

- W przypadku pochwycenia jednego z wystających elementów urządzenia (np. drzwi) w celu podniesienia urządzenia bądź jego przesunięcia, element taki może się oderwać i spowodować obrażenia. Nie chwytać za żadne wystające elementy urządzenia w celu jego przesunięcia.

 Ostrzeżenie**Ryzyko odniesienia obrażeń!**

- Urządzenie jest bardzo ciężkie. Jego podnoszenie może spowodować obrażenia. Nie podnosić tego urządzenia samodzielnie.
- Urządzenie to posiada ostre krawędzie, które mogą spowodować okaleczenie dłoni. Nie chwytać urządzenia za ostre krawędzie. Podnosić je jedynie po założeniu rękawic ochronnych.
- Jeżeli przewody lub kable elektryczne nie są poprowadzone prawidłowo, można się o nie potknąć i odnieść obrażenia. Poprowadzić przewody i kable tak, aby nie stanowiły zagrożenia potknięcia.

Uwaga!

Szkody materialne/ uszkodzenie urządzenia

- Jeżeli poziom wody jest zbyt wysoki lub zbyt niski, urządzenie może nie działać poprawnie, co może spowodować szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia.

Upewnić się, że woda dostarczana jest pod ciśnieniem min. 100 kPa (1 bar) i nie przekraczającym 1000 kPa (10 bar).

- Jeżeli węże dostarczające wodę zostały zmodyfikowane lub uszkodzone, może to spowodować szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia.

Węże dostarczające wodę nie mogą być skręcone, zgniecione, zmodyfikowane ani przecięte.

- Użycie węży innych marek do podłączenia urządzenia do źródła wody może spowodować szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia.
Używać jedynie węży dostarczanych wraz z urządzeniem, lub oryginalnych węży zapasowych przeznaczonych do tego urządzenia.

- Urządzenie jest zabezpieczane na czas transportu za pomocą urządzeń blokujących. Jeżeli przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia blokady używane podczas transportu nie zostaną usunięte, może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia po raz pierwszy należy usunąć wszystkie blokady używane podczas transportu.
Dopilnować, aby zachować oddzielnie blokady do transportu. Jeżeli urządzenie będzie ponownie transportowane, dla uniknięcia jego uszkodzenia należy ponownie zamontować blokady do transportu.

Obsługa

Ostrzeżenie **Ryzyko eksplozji/ryzyko pożaru!**

Prane rzeczy, na których zastosowano środki czyszczące zawierające rozpuszczalniki, np. odrdzewiacze, rozpuszczalniki do czyszczenia, stwarzają ryzyko wybuchu w bębnie. Przed przystąpieniem do prania w maszynie, dokładnie przepłukać wodą przeznaczone do prania rzeczy.

Ostrzeżenie **Ryzyko zatrucia!**

Trujące opary mogą być wydzielane przez środki do czyszczenia zawierające rozpuszczalniki, np. rozpuszczalnik do czyszczenia. Nie używać środków do czyszczenia zawierających rozpuszczalniki.

Ostrzeżenie **Ryzyko odniesienia obrażeń!**

- Opieranie się/siedzenie na drzwiach urządzenia, gdy są otwarte, może skutkować przewróceniem się urządzenia i spowodować obrażenia.
Nie opierać się o otwarte drzwiczki urządzenia.
- Wchodzenie na urządzenie może prowadzić do złamania się jego blatu i spowodować obrażenia.
Nie wchodzić na urządzenie.

- Sięganie do bębna, gdy nadal się obraca naraża dłonie na zranienie.
Należy poczekać, aż bęben przestanie się obracać.

Ostrzeżenie **Ryzyko poparzenia!**

Podczas prania w wysokich temperaturach istnieje ryzyko poparzenia w wyniku kontaktu z gorącym roztworem wody i środka piorącego (np. podczas spuszczenia gorącego roztworu do umywalki).
Nie wkładać rąk do gorącego roztworu wody ze środkiem piorącym.

Ostrzeżenie **Podrażnienie oczu/skóry!**

Środki piorące i preparaty do tkanin mogą rozprysnąć, jeśli szufladka na środki piorące pozostanie otwarta podczas pracy urządzenia.
W razie dostania się do oczu/kontaktu ze skórą środka piorącego lub preparatu do tkanin, dokładnie przepłukać oczy/skórę. W razie przypadkowego połknięcia środka, należy zasięgnąć porady lekarza.

Uwaga!

Szkody materialne/ uszkodzenie urządzenia

- Jeżeli ilość prania w urządzeniu przekracza limit ładowności, może ono nie działać poprawnie lub też spowodować szkody materialne albo uszkodzenie urządzenia.

Nie przekraczać limitu ładowności suchego prania. Pilnować, aby nie przekraczać limitów określonych dla poszczególnych programów.
→ *Strona 33*

- Wlanie nieodpowiedniej ilości środka piorącego lub środka czyszczącego do urządzenia może spowodować szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia. Używać środków piorących/ płynów zmiękczających zgodnie z instrukcjami producenta.

Czyszczenie/konserwacja



Ostrzeżenie

Ryzyko utraty życia!!

Urządzenie jest zasilane prądem elektrycznym. Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem oznacza ryzyko porażenia prądem. Dlatego należy pamiętać:

- Wyłączyć urządzenie. Odłączyć urządzenie od zasilania prądem (wyciągnąć wtyczkę).
- Nigdy nie chwytać wtyczki wilgotnymi rękami.
- W momencie usuwania wtyczki z gniazdka, zawsze chwytać za wtyczkę a nie za kabel, ponieważ w przeciwnym przypadku może to spowodować uszkodzenie kabla.
- Nie wprowadzać modyfikacji technicznych do urządzenia ani jego elementów.
- Wszelkie naprawy lub inne prace na urządzeniu powinny być wykonywane jedynie przez nasz punkt serwisowy lub przez elektryka. To samo odnosi się do wymiany kabla elektrycznego (jeśli konieczne).
- Zapasowe kable elektryczne mogą być zamówione w naszym punkcie serwisowym.

 Ostrzeżenie**Ryzyko zatrucia!**

Trujące opary mogą być wydzielane przez środki do czyszczenia zawierające rozpuszczalniki, np. rozpuszczalnik do czyszczenia. Nie używać środków do czyszczenia zawierających rozpuszczalniki.

 Ostrzeżenie**Ryzyko porażenia prądem/ szkód materialnych/ uszkodzenia urządzenia!**

Jeżeli wilgoć dostanie się do urządzenia, może to być przyczyną zwarcia. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać myjki ciśnieniowej, oczyszczacza parowego, węża ani pistoletu na parę.

 Ostrzeżenie**Ryzyko dla zdrowia/ryzyko szkód materialnych/ uszkodzenia urządzenia!**

Użycie części zamiennych oraz akcesoriów innych marek jest niebezpieczne i może spowodować uszkodzenie zdrowia, szkód materialnych lub też uszkodzenie urządzenia. Ze względów bezpieczeństwa należy używać jedynie oryginalnych części zamiennych.

Uwaga!**Szkody materialne/ uszkodzenie urządzenia**

Środki czyszczące i środki impregnujące do tkanin (np. odplamiacze, spryskiwacze do prania wstępnego itp.) mogą spowodować uszkodzenia w przypadku zetknięcia się z powierzchniami urządzenia. Dlatego należy pamiętać:

- Aby takie środki nie stykały się z powierzchnią urządzenia.
- Czyścić urządzenie jedynie wodą i wilgotną szmatką.
- Natychmiast usuwać wszystkie środki piorące, spryskiwacze i inne pozostałe rzeczy.



Ochrona środowiska

Opakowanie/zużyte urządzenie



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Wskazówki dotyczące oszczędności

- Wykorzystywać maksymalny wsad danego programu.
→  *Przegląd programów* na stronie 33

- Normalnie zabrudzone tkaniny prać bez prania wstępnego.
- W przypadku lekko i normalnie zabrudzonych tkanin możliwe jest oszczędzanie energii i środków piorących. → *Strona 32*
- Dozowanie środka piorącego przy pomocy **inteligentnego systemu dozowania** (i-DOS) pomaga zaoszczędzić środek piorący oraz wodę.
- Możliwe ustawienia temperatury odnoszą się do zaleceń podawanych na metkach dotyczących pielęgnacji tkanin. Rzeczywista temperatura w urządzeniu może odbiegać od podanych informacji, co pozwala uzyskać optymalny rezultat prania, oszczędzając jednocześnie energię.
- **Wskazówki dotyczące zużycia wody i energii elektrycznej:**
→ *Strona 29*
Wskaźniki podają relatywne parametry zużycia wody lub energii elektrycznej w przypadku wybranych programów.
Im więcej elementów wskaźnika widać na wyświetlaczu, tym wyższy jest poziom zużycia.
Można porównać parametry zużycia poszczególnych programów z wykorzystaniem różnych ustawień i na tej podstawie wybrać takie ustawienia programu, które zmniejszają zużycie wody lub energii elektrycznej.



-  Zużycie energii elektrycznej
-  Zużycie wody

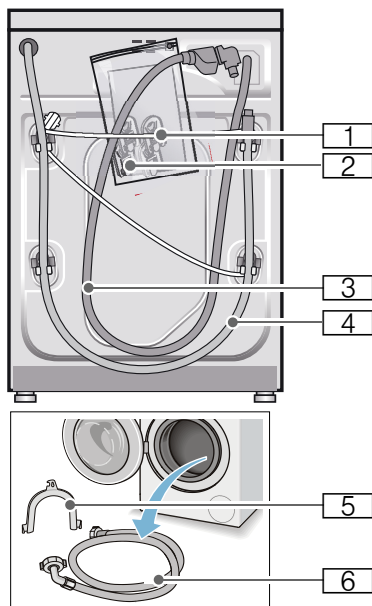
- **Tryb oszczędzania energii:**
podświetlenie wyświetlacza gaśnie po upływie kilku minut, miga przycisk . W celu włączenia podświetlenia nacisnąć dowolny przycisk.
Tryb oszczędzania energii nie zostanie włączony podczas trwania programu.
- **Automatyczne wyłączenie:** Jeśli urządzenie nie jest obsługiwane przez dłuższy czas, może wyłączyć się automatycznie przed uruchomieniem programu oraz po jego zakończeniu w celu zaoszczędzenia energii. W celu włączenia urządzenia ponownie nacisnąć przycisk włącznika głównego.
→  *"Ustawienia urządzenia"*
na stronie 60
- W przypadku suszenia prania w suszarce bębnowej proszę wybrać prędkość wirowania według instrukcji obsługi producenta suszarki.



Ustawianie i podłączanie

Zakres dostawy

Wskazówka: Sprawdzić, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. W razie jakichkolwiek zastrzeżeń należy zwrócić się do punktu zakupu lub do naszego serwisu. → *Strona 72*



1 Przewód sieciowy

2 Siatka:

- Instrukcja obsługi i ustawiania
- Wykaz punktów serwisowych*
- Gwarancja*
- Zaślepki do otworów po usunięciu zabezpieczeń transportowych
- Adapter z podkładką uszczelniającą 21 mm = 1/2" na 26,4 mm = 3/4" *

3 Wąż dopływowy w przypadku modelu AquaStop

4 Wąż odpływowy

5 Uchwyt do mocowania węża odpływowego*

6 Wąż dopływowy w przypadku modeli Standard/Aqua-Secure w zależności od modelu

Dodatkowo do podłączenia węża odpływowego do syfonu potrzebna jest opaska zaciskowa $\varnothing$ 24-40 mm (sklepy specjalistyczne).

Potrzebne narzędzia

- Poziomnica do wypoziomowania urządzenia
- Klucz do śrub o:
 - rozmiarze 13 do odkręcenia zabezpieczeń transportowych oraz
 - rozmiarze 17 do wyregulowania nóżek urządzenia

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zranienia!

- Pralka jest bardzo ciężka. Podczas podnoszenia/transportu urządzenia należy zachować ostrożność.
- Podczas podnoszenia pralki za wystające części (na przykład za drzwiczki), elementy te mogą się oderwać i spowodować skaleczenie. Nie podnosić pralki za wystające części.
- Poprzez nieprawidłowe rozłożenie węży i przewodów występuje niebezpieczeństwo potknięcia się i zranienia. Węże i przewody ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne niebezpieczeństwo potknięcia się.

Uwaga!

Uszkodzenie urządzenia

Zamarznęte węże mogą rwać się lub pękać.

Nie ustawiać pralki w miejscach narażonych na wystąpienie ujemnej temperatury ani na działanie czynników atmosferycznych.

Uwaga!

Szkody spowodowane przez wodę

Miejsca podłączenia węża dopływowego i odpływowego znajdują się pod wysokim ciśnieniem wody. Aby zapobiec przeciekom oraz szkodom spowodowanym przez wodę, należy koniecznie przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszym rozdziale.

Wskazówki

- Oprócz wymienionych wskazówek mogą obowiązywać specjalne przepisy właściwego przedsiębiorstwa wodociągowego i zakładu energetycznego.

- W razie wątpliwości zlecić podłączenie wykwalifikowanemu fachowcowi.

Powierzchnia ustawienia

Wskazówka: Stabilne ustawienie jest ważne, aby pralka nie przesuwiała się podczas pracy!

- Powierzchnia ustawienia musi być twarda i płaska.
- Nie nadają się miękkie podłoża/ wykładziny podłogowe.

Ustawienie na cokole lub na drewnianym stropie belkowym

Uwaga!

Uszkodzenie urządzenia

Pralka może się przesuwać podczas wirowania i spaść z cokołu. Nóżki pralki koniecznie przymocować za pomocą uchwytów mocujących. Nr artykułu. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Wskazówka: W przypadku drewnianych stropów belkowych pralkę należy ustawić:

- możliwie w rogu,
- na wodoodpornej płycie drewnianej (o grubości min. 30 mm), która jest przykręcona do podłogi.

Ustawianie na podeście z szufladą

Podest, nr artykułu: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Ustawienie urządzenia pod blatem kuchennym

Ostrzeżenie **Zagrożenie życia!**

Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem. Nie demontować pokrywy urządzenia.

Wskazówki

- Wymagana jest wnęka o szerokości 60 cm.
- Pralkę można ustawić wyłącznie pod ciągłym blatem roboczym, stabilnie połączonym z sąsiadującymi szafkami.

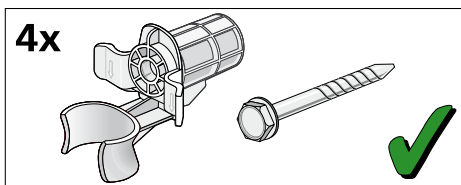
Demontaż zabezpieczeń transportowych

Uwaga!

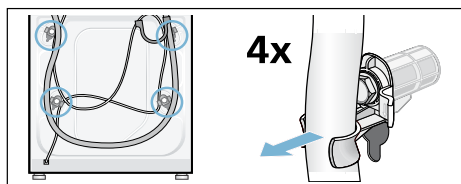
Uszkodzenie urządzenia

- Podczas transportu urządzenie ma zamontowane zabezpieczenia transportowe. Nieusunięte zabezpieczenia transportowe mogą po uruchomieniu urządzenia spowodować na przykład uszkodzenie bębna. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć w całości wszystkie 4 zabezpieczenia transportowe. Zabezpieczenia należy zachować.
- W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniem podczas późniejszego transportu, konieczne jest ponowne zamontowanie zabezpieczeń transportowych.

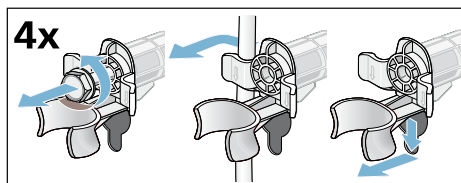
Wskazówka: Zachować śruby oraz tuleje.



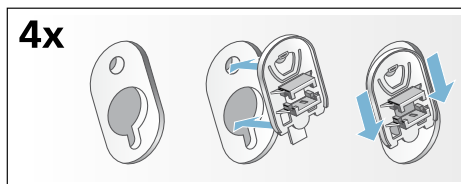
1. Wyjąć węże z uchwytów.



2. Za pomocą klucza płaskiego w rozmiarze 13 odkręcić i usunąć wszystkie 4 śruby zabezpieczeń transportowych. Usunąć tuleje. Wyjąć z uchwytów przewód sieciowy.

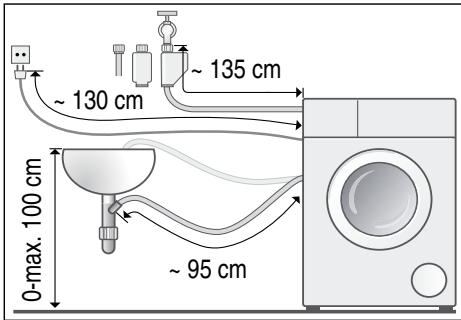


3. Założyć osłony. Mocno zablokować osłony naciskając na hak zapadki.

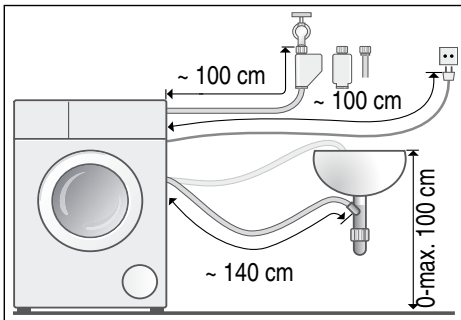


Długości węży i przewodów

■ Przyłącze lewostronne



■ Przyłącze prawostronne



Porada: Do nabycia w sklepach specjalistycznych/serwisie:

- Przedłużenie węża do zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą (AquaStop) lub węża doprowadzającego zimną wodę (ok. 2,50 m); nr artykułu WM Z2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0
- Dłuższy wąż dopływowy (ok. 2,20 m) do modelu Standard; nr części dla serwisu: 00353925

Dopływ wody

Ostrzeżenie **Zagrożenie życia!**

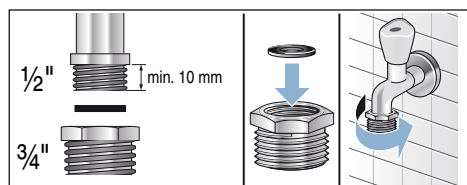
Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.

Nie zanurzać w wodzie zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą AquaStop (posiada zawór elektromagnetyczny).

Wskazówki

- Pralkę zasilać wyłącznie zimną wodą pitną.
- Nie podłączać urządzenia do baterii mieszkawej beciśnieniowego podgrzewacza wody.
- Stosować wyłącznie nowy, dołączony lub zakupiony w specjalistycznym sklepie węz dopływowy.
- Węża dopływowego nie wolno zginać ani zaciskać.
- Nie modyfikować (skracać, przecinać) węża dopływowego (wytrzymałość węża nie jest wtedy gwarantowana).
- Złączki przykręcać wyłącznie ręcznie. Zbyt mocne dokręcenie złączek za pomocą narzędzi (obcęg) może spowodować uszkodzenie gwintów.
- W przypadku podłączenia do zaworu wody 21 mm = 1/2" najpierw zamontować adapter* z podkładką uszczelniającą 21 mm = 1/2" na 26,4 mm = 3/4".

* dołączany w zależności od modelu



Optymalne ciśnienie wody w sieci wodociągowej

co najmniej 100 kPa (1 bar)

maksymalnie 1000 kPa (10 bar)

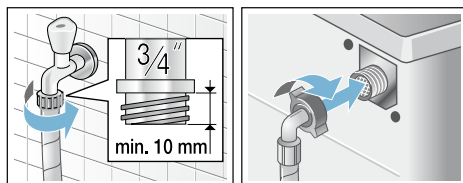
Przy odkręconym zaworze wody wpływa przynajmniej 8 l/min.

Przy wyższym ciśnieniu wody zainstalować zawór redukcyjny.

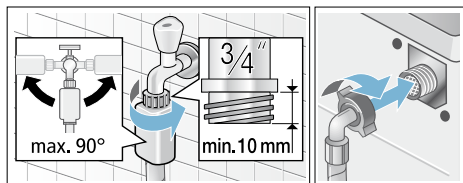
Przylącze

Podłączyć węz dopływowy do kurka wody (26,4 mm = 3/4") oraz do urządzenia (w modelach z Aqua-Stop nie jest to konieczne, węz jest zainstalowany na stałe):

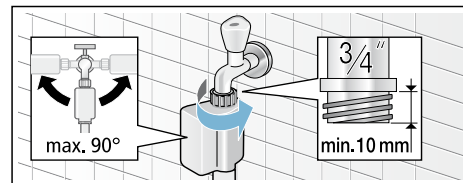
■ Model: **Standard**



■ Model: **Aqua-Secure**



■ Model: **AquaStop**



Wskazówka: Ostrożnie otworzyć zawór wody i sprawdzić przy tym szczelność w miejscach podłączenia. Połączenie śrubowe jest pod ciśnieniem wody.

Odpływ wody

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo oparzenia!

Podczas prania w wysokich temperaturach może dojść do poparzenia gorącym roztworem środka piorącego, na przykład podczas odpompowywania gorącego roztworu do umywalki.

Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.

Uwaga!

Szkody spowodowane przez wodę

Gdy podczas odpompowywania, na skutek wysokiego ciśnienia wody, wąż odpływowy wysunie się z umywalki lub z miejsca podłączenia, odpompowywana woda może spowodować szkody.

Należy zabezpieczyć wąż odpływowy przed wysunięciem się.

Uwaga!

Uszkodzenie urządzenia/uszkodzenie tkanin

Gdy końcówka węża odpływowego zostanie zanurzona w odpompowywanej wodzie, może dojść do zasysania odpompowywanej wody z powrotem do urządzenia, a w konsekwencji do uszkodzenia urządzenia/tkanin.

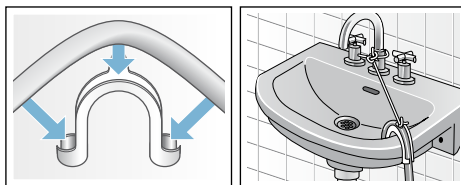
Zwrócić uwagę na to, aby:

- korek nie zatykał odpływu umywalki.
- końcówka węża odpływowego nie była zanurzona w odpompowywanej wodzie.
- woda odpływała wystarczająco szybko.

Wskazówka: Nie zginać ani nie rozciągać na długość węża odpływowego.

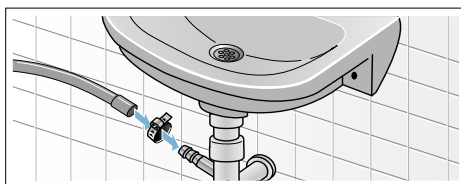
Przylącze

■ Odpływ do umywalki

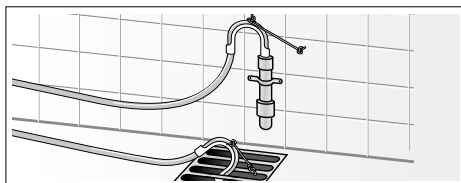


■ Odpływ do syfonu

W miejscu podłączenia założyć opaskę zaciskową Ø 24-40 mm (sklepy specjalistyczne).



■ Odpływ wody do rury z tworzywa sztucznego z gumowym kołnierzem lub do kratki ściekowej

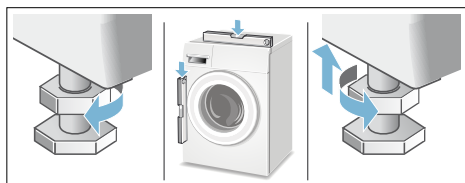


Wypoziomowanie urządzenia

Urządzenie wypoziomować za pomocą poziomnicy.

Głośne odgłosy pracy, wibracje i przesuwanie się pralki mogą być skutkiem nieprawidłowego ustawienia!

1. Nakrętkę zabezpieczającą odkręcić kluczem płaskim o rozmiarze 17 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
2. Sprawdzić i ewentualnie skorygować wypoziomowanie pralki za pomocą poziomicy. Wyregulować wysokość urządzenia kręcąc nóżkami. Wszystkie cztery nóżki urządzenia muszą stać stabilnie na podłożu.
3. Nakrętki zabezpieczające wszystkich czterech nóżek muszą być mocno dokręcone do obudowy przy użyciu klucza płaskiego o rozmiarze 17. Przy tym przytrzymać nóżkę urządzenia nie zmieniając jej wysokości.



Podłączenie do sieci elektrycznej

Ostrzeżenie **Zagrożenie życia!**

Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.

- Nigdy nie chwytać wtyczki mokrymi rękoma.
- Przewód sieciowy wyciągać chwyając wyłącznie za wtyczkę, nigdy za przewód, ponieważ może on ulec uszkodzeniu.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki podczas pracy urządzenia.

Należy przestrzegać poniższych wskazówek i upewnić się, że:

Wskazówki

- Napięcie sieciowe i napięcie podane na pralce (tabliczka znamionowa) są zgodne.
Parametry przyłącza oraz konieczne bezpieczniki podane są na tabliczce znamionowej.
- Pralka zostanie podłączona do sieci prądu zmiennego poprzez prawidłowo zainstalowane gniazdo z uziemieniem.
- Wtyczka i gniazdo sieciowe pasują do siebie.
- Przekrój poprzeczny przewodów jest wystarczający.
- Instalacja uziemiająca jest prawidłowo zainstalowana.
- Wymiana przewodu sieciowego (o ile konieczna) zostanie przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka. Nowy przewód sieciowy można nabyć w serwisie.
- Nie są używane rozgałęziacze ani przedłużacze.

- W przypadku zastosowania wyłącznika różnicowoprądowego jest on oznaczony znakiem . Tylko ten znak gwarantuje spełnienie aktualnie obowiązujących przepisów.
- Swobodny dostęp do wtyczki sieciowej musi być zapewniony przez cały czas. Jeśli nie jest to możliwe, w celu zapewnienia zgodności z odpowiednimi przepisami w zakresie bezpieczeństwa, do instalacji podłączonej na stałe należy wbudować przełącznik (2-biegunowy wyłącznik) zgodny z przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Przewód sieciowy nie został zgięty, zgnieciony, zmodyfikowany ani przecięty.
- Przewód sieciowy nie styka się z żadnym źródłem ciepła.

Przed pierwszym praniem

Pralka została poddana dokładnej kontroli przed opuszczeniem fabryki. W celu usunięcia resztek wody pozostałych po kontroli urządzenia przy pierwszym praniu włączyć program **bez** wkładania prania.

Wskazówki

- Pralka **musi być prawidłowo ustawiona i podłączona**. od
→ *Strona 16*
- Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. Skontaktować się z serwisem.

Czynności przygotowawcze:

1. Sprawdzić urządzenie.
2. Napętnić pojemniki dozujące  i .
→ *Strona 50*
3. Usunąć folię ochronną z panelu obsługi.
4. Włożyć wtyczkę do gniazda.
5. Odkręcić zawór wody.

Włączyć program bez wkładania prania.

1. Włączyć urządzenie.
2. Zamknąć drzwi (nie wkładać prania!).
3. Ustawić program **Czyszczenie bębna 90 °C**.
4. Otworzyć szufladkę na środki piorące.
5. Wlać około 1 litr wody do komory  .
6. Wsypać uniwersalny proszek do prania do przegródki  .
Wskazówka: Aby zapobiec powstawaniu piany użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego. Nie stosować środków do prania wełny i tkanin delikatnych.
7. Zamknąć szufladkę na środki piorące.
8. Naciśnąć przycisk .
9. Po zakończeniu programu wyłączyć urządzenie.

Pralka jest teraz gotowa do normalnego użytkowania.

Transport

np. w przypadku przeprowadzki

Uwaga!

Uszkodzenia urządzenia spowodowane wyciekami środka piorącego/płynu zmiękczającego z pojemników dozujących

Wyciekający środek piorący/płyn zmiękczający może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia, powodując np. uszkodzenie obwodów elektronicznych.

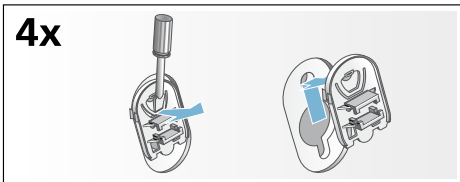
Przed transportem opróżnić pojemniki dozujące.

Czynności przygotowawcze:

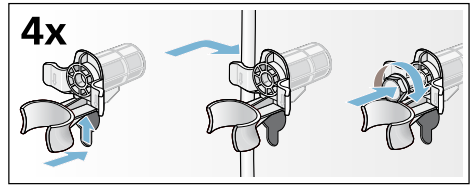
1. Zamknąć zawór wody.
2. Zmniejszyć ciśnienie wody w wężu dopływowym: → *Strona 66*;
Czyszczenie i konserwacja - Zapchany filtr w dopływie wody
3. Odłączyć pralkę od sieci elektrycznej.
4. Spuścić resztki wody po praniu:
→ *Strona 65*; Czyszczenie i konserwacja - Zapchana pompa wody, opróżnianie awaryjne
5. Odłączyć węże.
6. Opróżnić pojemniki dozujące.
→ *Strona 63*

Montaż zabezpieczeń transportowych:

1. Zdjąć osłony i przechować je.
W razie potrzeby użyć śrubokręta.



2. Założyć wszystkie 4 tuleje.
Umieścić przewód sieciowy w uchwytych. Zamontować śruby zabezpieczeń transportowych i dokręcić je za pomocą klucza płaskiego w rozmiarze 13.



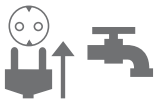
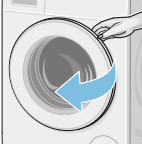
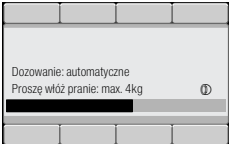
Przed ponownym uruchomieniem:

Wskazówki

- **koniecznie** usunąć zabezpieczenia transportowe!
- Aby zapobiec odpłynięciu środka piorącego do odpływu przy następnym praniu: wlać ok. 1 l wody do przegródki , a następnie wybrać i uruchomić program **Od pompowanie**.



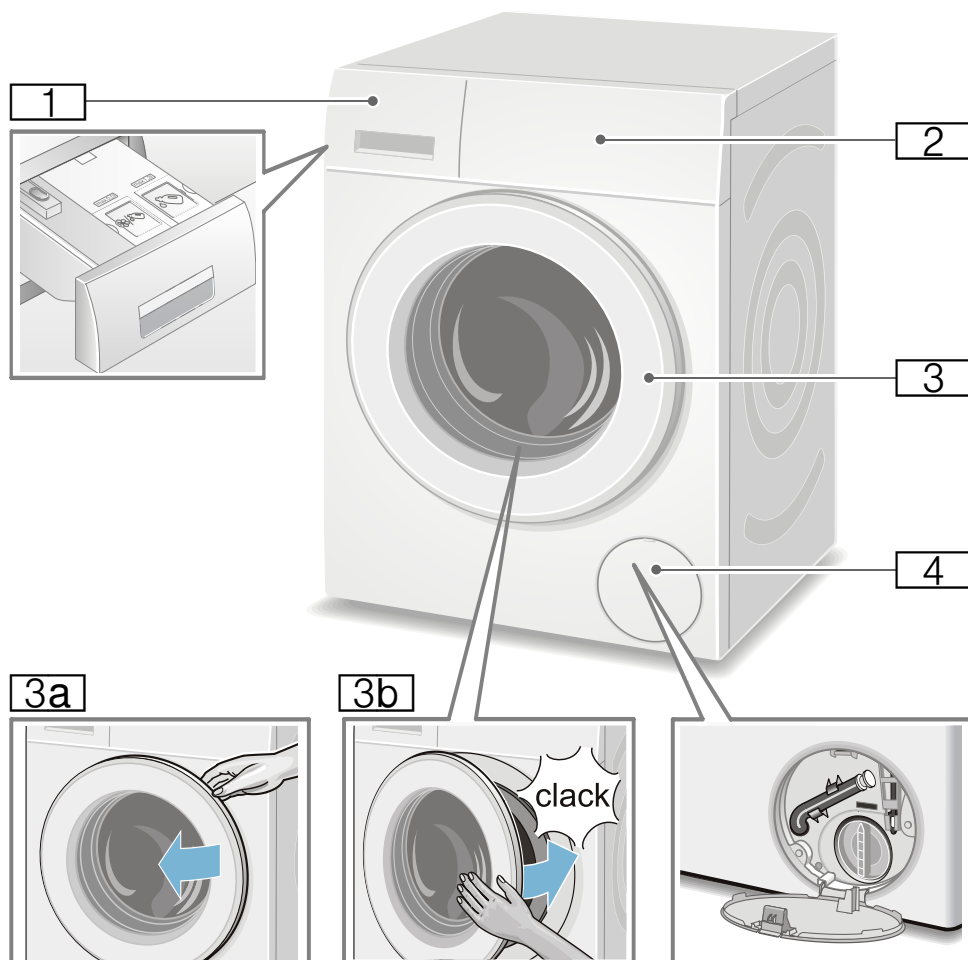
Najważniejsze informacje w skrócie

1		⇒		⇒		⇒	
	Włożyć wtyczkę do gniazda. Odkręcić zawór wody.		Otworzyć drzwi.		Posortować pranie.		W celu włączenia nacisnąć przycisk ①.
2		⇒					
	Wybrać program, np. Syntetyki .		Ewentualnie zmienić ustawienia wybranego programu oraz wprowadzić dodatkowe ustawienia programu/opcje.				
3		⇒			⇒		
	Włożyć pranie.		Przestrzegać wskazówek na wyświetlaczu odnośnie maksymalnego załadunku (w zależności od modelu).		Włączyć program.		
4			⇒		⇒		
	Koniec programu		W celu wyłączenia nacisnąć przycisk ①.		Zamknąć zawór wody (przy modelach bez systemu AquaStop).		



Informacje na temat urządzenia

Pralka



1 Szufladka na środki piorące ze wskaźnikami pojemników i-DOS na uchwycie szufladki
→ *Strona 50*

2 Pulpit obsługi/wyświetlacz

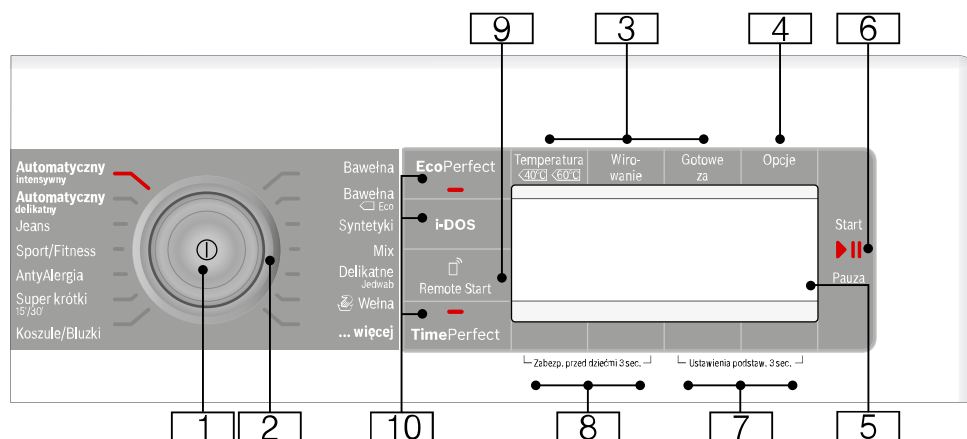
3 Drzwi z uchwytem

3a Otwieranie drzwi

3b Zamykanie drzwi

4 Pokrywa serwisowa

Pulpit obsługi



- 1** **Włącznik główny**
do włączania/wyłączania urządzenia: nacisnąć przycisk ①.
- 2** **Programator**
do wyboru programu. Programator można obracać w obydwie strony. Zestawienie programów → *Strona 33*
- 3** **Przyciski do zmiany wstępnych ustawień programu:**
→ *Strona 40*
 - Temperatura,
 - Prędkość wirowania(Wirowanie),
 - Gotowe za
- 4** Opcje → *Strona 30*,
→ *Strona 42*
- 5** **Wyświetlacz** do wprowadzania ustawień i podawania informacji
- 6** **Przycisk ▷|| do:**
 - włączania programu,
 - zatrzymywania programu, np. w celu dołożenia prania → *Strona 48*,
 - przerywania programu
- 7** Przyciski **Ustawienia podstaw. 3 sec.** do zmiany ustawień urządzenia, np. do ustawiania głośności sygnału przycisków, zestawienie wszystkich możliwych ustawień urządzenia → *Strona 30*,
- 8** Przyciski **Zabezp. przed dziećmi 3 sec.** do aktywacji/dezaktywacji zabezpieczenia przed dziećmi → *Strona 48*

9

Przycisk **Remote Start**  przygotowuje urządzenie do zdalnego włączenia programu przy użyciu aplikacji Home Connect. Zdalne włączenie jest aktywne przez 24 godziny po jego wyborze, następnie dezaktywuje się automatycznie, jeżeli program nie zostanie uruchomiony przy użyciu aplikacji Home Connect. Każda forma obsługi urządzenia, np. otwarcie drzwi lub wybór innego programu, dezaktywuje przycisk zdalnego włączenia ze względów bezpieczeństwa.

Wskazówki

- Drzwi muszą być zamknięte, aby aktywować zdalne włączenie.
- Jeżeli wybrane zostało zabezpieczenie przed dziećmi, nie można aktywować zdalnego włączenia.

Naciskanie przycisku przez ponad 3 sekundy spowoduje przejście do ustawień Home Connect.

10

Przycisk umożliwiający wybór dodatkowych ustawień programu

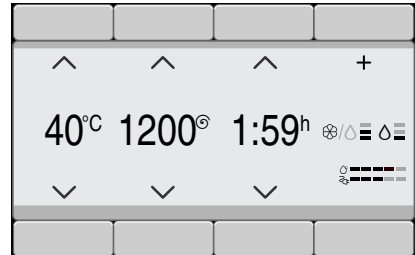
EcoPerfect ()
SpeedPerfect ()
i-DOS → *Strona 33*

Wyświetlacz

Menu po wyborze programu

np. Syntetyki

Strzałki na wyświetlaczu wskazują, w którym kierunku można zmienić wstępne ustawienia programu, naciskając przyciski powyżej lub poniżej strzałek.



Wybór funkcji ... więcej programy

i dokonanie wyboru np. programu

Wirowanie:

Za pomocą przycisków pod strzałkami można wybrać żądany program. Wybór jest potwierdzony poprzez haczyk.



Poczekać lub powrócić, naciskając przycisk **Menu**, wybrany program jest widoczny na wyświetlaczu.



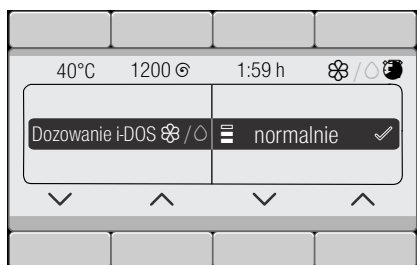
W celu dokonania zmiany nacisnąć przycisk pod programem widocznym na czarnym tle i zmienić program.

Wybór pojemnika dozującego oraz intensywności dozowania za pomocą przycisku i-DOS

Nacisnąć przycisk **i-DOS**.

Za pomocą przycisków pod obiema strzałkami z lewej strony wybrać żądany pojemnik dozujący, np. **i-DOS** .

Za pomocą przycisków pod obiema strzałkami po prawej stronie wybrać żądany stopień intensywności dozowania środka piorącego, np. **średni**. Wybór jest potwierdzony poprzez haczyk.

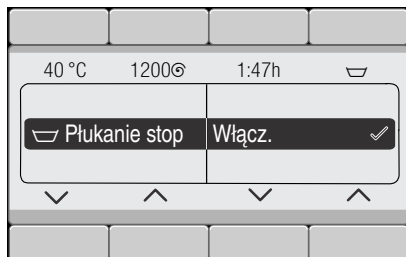


Poczekać lub powrócić do menu głównego, naciskając przycisk **i-DOS**.

Wybór przycisku Opcje

i wybrać np. opcję **Bez odwirowania** ():

Za pomocą przycisków pod obiema lewymi strzałkami wybrać żądaną opcję. Wybrać wartość wskazania dwoma prawymi przyciskami. Wybrane opcje zostaną natychmiast aktywowane i będą widoczne na wyświetlaczu.

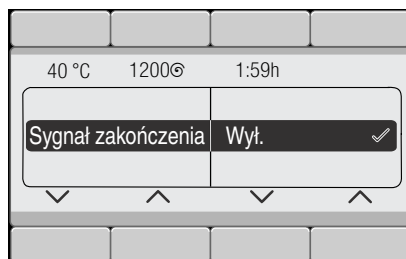


Poczekać lub powrócić do menu, naciskając przycisk **Opcje**.

Wybór przycisków Ustawienia podstaw. 3 sec.

i zmienić ustawienie urządzenia, np. głośność **sygnału końca** → *Strona 60*

Za pomocą przycisków pod obiema lewymi strzałkami wybrać żądane ustawienie. Wybrać wartość wskazania dwoma prawymi przyciskami. Wybór jest potwierdzony poprzez haczyk.



Poczekać lub powrócić do menu za pomocą przycisków **Ustawienia podstaw. 3 sec.** (nacisnąć i przytrzymać).



Pranie

Przygotowanie prania

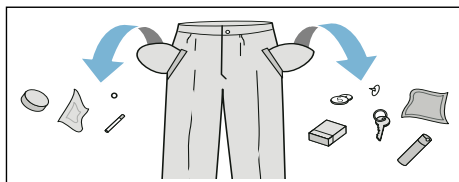
Uwaga!

Uszkodzenie urządzenia/uszkodzenie tkanin

Drobne przedmioty (np. monety, spinacze biurowe, igły, gwoździe) mogą uszkodzić pranie oraz elementy pralki.

Z tego względu należy przestrzegać następujących zaleceń odnośnie przygotowania prania:

- Opróżnić kieszenie.



- Usunąć metalowe elementy (spinacze biurowe itp.).
- Tkaniny delikatne prać w siatkach ochronnych (np. pończochy, biustonosze z pałąkiem z drutu).
- Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki.
- Wyszczotkować ewentualny piasek z kieszeni i zaszywek.
- Usunąć zawieszki z firanek albo zawiązać je w siatce do prania lub w woreczku.

Sortowanie prania

Pranie należy posortować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi pielęgnacji tkanin oraz informacjami umieszczonymi przez producenta na metkach według:

- rodzaju tkaniny/włókien
- koloru

Wskazówka: Pranie może farbować. Białe i kolorowe rzeczy należy prać osobno. Nowe kolorowe rzeczy prać pierwszy raz oddzielnie.

- zabrudzenia
W jednym cyklu prania należy prać rzeczy o takim samym stopniu zabrudzenia.
Przykładowe stopnie zabrudzenia podane są na → *Strona 32*
 - **lekki:** bez prania wstępnego, w razie potrzeby wybrać ustawienie **SpeedPerfect**
 - **normalny**
 - **silny:** włożyć mniej prania, wybrać program z praniem wstępnym
 - **Plamy:** Plamy należy wywabić/ wstępnie usunąć, dopóki są świeże. Najpierw nasączyć roztworem wody i mydła/nie wcierać. Następnie prać poplamione rzeczy przy użyciu odpowiedniego programu.
Usunięcie uporczywych/ zaschniętych plam może wymagać wielokrotnego prania.
 - symboli na metkach/naszywkach
- Wskazówka:** Liczby umieszczone w symbolach wskazują maksymalną temperaturę prania, którą można nastawić w przypadku danej tkaniny.

- tkanina przeznaczona do normalnego procesu prania; np. program: Baumwolle (Bawełna)
- konieczny jest delikatny proces prania; np. program: Pflegeleicht (Syntetyki)
- konieczny jest bardzo delikatny proces prania; np. program: Fein/Seide (Delikatne/Jedwab)
- tkanina wymaga prania ręcznego; np. program Wolle (Włna)
- nie prać rzeczy w pralce.



Środek piorący

Wybór prawidłowego środka piorącego

Decydujące znaczenie dla wyboru prawidłowego środka piorącego, temperatury oraz cyklu prania mają informacje na metce/naszywce. → także www.sartex.ch

Na stronie internetowej www.cleanright.eu można znaleźć wiele innych pożytecznych informacji na temat środków piorących, pielęgnacyjnych oraz środków czyszczących przeznaczonych do użytku domowego.

- **Uniwersalny środek piorący z rozjaśnierzami optycznymi**
przeznaczony do białych tkanin z bawełny lub lnu, odpornych na wysoką temperaturę prania
Program: Bawełna / zimna - maks. 90 °C
- **Środek piorący do tkanin kolorowych bez wybielaczy oraz rozjaśniaczy optycznych**
przeznaczony do kolorowych tkanin z lnu lub bawełny
Program: Bawełna / zimna - maks. 60 °C
- **Środek piorący do tkanin kolorowych i delikatnych bez rozjaśniaczy optycznych**
przeznaczony do kolorowych tkanin z włókien syntetycznych, syntetyków
Program: Syntetyki / zimna - maks. 60 °C
- **Delikatny środek piorący**
przeznaczony do tkanin delikatnych, jedwabiu lub wiskozy
Program: Delikatne/Jedwab / zimna - maks. 40 °C
- **Środek piorący do wełny**
przeznaczony do wełny
Program: Wełna / zimna - maks. 40 °C

Oszczędzanie energii i środka piorącego

W przypadku lekko i normalnie zabrudzonych tkanin możliwe jest oszczędzanie energii (zmniejszenie temperatury prania) i środków piorących.

Oszczędzanie	Zabrudzenie/Wskazówka
Zredukowana temperatura, ilość środka piorącego zgodnie z zaleceniami dozowania	Lekkie Zabrudzenia i plamy nie są widoczne. Ubrania mają nieświeży zapach, np.: ■ lekkie ubrania letnie/odzież sportowa (noszona przez kilka godzin) ■ koszulki, koszule, bluzki, (noszone do 1 dnia) ■ pościel i ręczniki gościnne (używane przez 1 dzień)
	Normalne Widoczne są zabrudzenia lub niewielkie lekkie plamy, np.: ■ koszulki, koszule, bluzki (przepocone, wielokrotnie noszone) ■ pościel, ręczniki (używane do 1 tygodnia)
Temperatura według metki/naszywki, ilość środka piorącego według zaleceń dozowania/mocne zabrudzenie	Mocne Zabrudzenia i/lub plamy są wyraźnie widoczne, np. ręczniki do wycierania naczyń, ubranka/bielizna dla niemowląt, odzież robocza.

Wskazówka: Przy dozowaniu środków piorących/pomocniczych/pielęgnacyjnych oraz czyszczących należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń producenta. → *Strona 47*

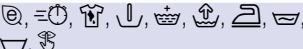
Przegląd programów

Programy na programatorze

Program/rodzaj prania/wskazówki	Ustawienia
Nazwa programu Krótki opis programu lub informacja, do jakich tkanin jest przeznaczony.	maks. wsad nastawiana Temperatura; (❄ = zimna woda) nastawiana Prędkość wirowania; 0 = bez wirowania, tylko odpompowanie możliwe dodatkowe ustawienia programów* możliwe automatyczne dozowanie: ■ środka piorącego w płynie (○) oraz ■ płynu zmiękczającego (⊞) możliwość włączenia/wyłączenia ✓, brak możliwości wyboru -
Bawełna Tkaniny wytrzymałe, tkaniny z bawełny lub lnu odporne na wysoką temperaturę prania Wskazówki ■ W przypadku ustawienia EcoPerfect (⊙) temperatura prania jest niższa od wybranej temperatury. W celu uzyskania określonej temperatury roztworu środka piorącego zastosować program bez ustawienia EcoPerfect (⊙) lub ustawić wyższą temperaturę. ■ W przypadku ustawienia SpeedPerfect (⊞) może być stosowany jako program krótki do lekko zabrudzonego prania.	maks. 9 kg/5*** kg ❄ - 90°C 0 - 1600** obr./min ⊙, ⊞, ⊞, ⊞, ⊞, ⊞, ⊞, ⊞, ⊞ środek piorący ✓, płyn zmiękczający ✓
Bawełna Eco  Tkaniny wytrzymałe, tkaniny z bawełny lub lnu odporne na wysoką temperaturę prania; Pranie z optymalizacją zużycia energii dzięki redukcji temperatury przy efektywności prania porównywalnej z programem Bawełna . Wskazówka: . Rzeczywista temperatura prania może odbiegać od podanej temperatury programu ze względu na oszczędność energii, klasa skuteczności prania odpowiada wybranej temperaturze.	maks. 9 kg ❄ - 90°C 0 - 1600** obr./min ⊞, ⊞, ⊞, ⊞, ⊞, ⊞, ⊞, ⊞, ⊞ środek piorący ✓, płyn zmiękczający ✓
* Programy oraz dodatkowe ustawienia programów zależą od modelu urządzenia. Dostępne programy/ustawienia można wybrać bezpośrednio na pulpicie obsługi, jak również pod hasłem ... więcej programy lub Opcje . ** maks. prędkość wirowania zależy od modelu urządzenia oraz programu *** zredukowany załadunek przy ustawieniu SpeedPerfect (⊞)	

34

Program/rodzaj prania/wskazówki	Ustawienia
AntyAlergia Tkaniny wytrzymałe z bawełny lub lnu Wskazówka: . Nadaje się szczególnie w przypadku podwyższonych wymagań higienicznych lub szczególnie wrażliwej skóry, ze względu na dłuższy cykl prania przy określonej temperaturze, wyższym poziomie wody oraz dłuższym płukaniu.	maks. 6,5kg ❄ - 60°C 0 - 1600** obr./min @, ≡⌚, 🌀, ↓, 🏠, 🔄, 📏, 📏, 📏, 📏 środek piorący ✓, płyn zmiękczający ✓
Super krótki 15'/30' * Program bardzo krótki, ok. 15/30 minut, nadający się lekko zabrudzonych rzeczy w małych ilościach Wskazówka: . W przypadku ustawienia SpeedPerfect (≡⌚) wykonywany jest program Super krótki 15' .	maks. 2/3,5 kg ❄ - 40°C 0 - 1200** obr./min ≡⌚, 📏, 📏 środek piorący ✓, płyn zmiękczający ✓
Super krótki 15' * Program bardzo krótki, ok. 15 minut, nadający się do lekko zabrudzonych rzeczy w małych ilościach	maks. 2 kg ❄ - 40°C 0 - 1200** obr./min 📏, 📏 środek piorący ✓, płyn zmiękczający ✓
Jeans Ciemne tkaniny z bawełny oraz ciemne tkaniny syntetyczne; Tekstylia prac odwrócone stroną wewnętrzną na zewnątrz.	maks. 3,5 kg ❄ - 40°C 0 - 1200** obr./min @, ≡⌚, 🌀, ↓, 🏠, 🔄, 📏, 📏, 📏, 📏 środek piorący ✓, płyn zmiękczający ✓
* Programy oraz dodatkowe ustawienia programów zależą od modelu urządzenia. Dostępne programy/ustawienia można wybrać bezpośrednio na pulpicie obsługi, jak również pod hasłem ... więcej programy lub Opcje . ** maks. prędkość wirowania zależy od modelu urządzenia oraz programu *** zredukowany załadunek przy ustawieniu SpeedPerfect (≡⌚)	

Program/rodzaj prania/wskazówki	Ustawienia
Outdoor * Tkaniny odporne na działanie czynników atmosferycznych, odzież wierzchnia z membranową podszewką termiczną oraz tekstylia wodoodporne Wskazówki ■ Używać specjalnych środków piorących przeznaczonych do prania w pralce, dozowanie według zaleceń producenta do przegródki II. ■ Pranie nie może mieć kontaktu z płynem zmiękczającym. ■ Przed praniem dokładnie wyczyścić szufladkę na środki piorące (przegródkę z ręcznym dozowaniem) z resztek płynu zmiękczającego.	maks. 2 kg ❄ - 40°C 0 - 800** obr./min  środek piorący -, płyn zmiękczający -
Pranie nocne * Szczególnie cichy program prania do prania w nocy, nadaje się do tkanin z bawełny, Inu, syntetyków lub włókien mieszanych. Wskazówki ■ Wyłączony sygnał zakończenia, ■ Ustawiona fabrycznie zredukowana prędkość wirowania końcowego i skrócony czas prania	maks. 4 kg ❄ - 40°C 0 - 1600** obr./min  środek piorący ✓, płyn zmiękczający ✓
Koszule / Bluzki Niewymagające prasowania koszule/bluzki z bawełny, Inu, syntetyków lub tkanin mieszanych Wskazówki ■ W przypadku ustawienia Mniej zagnieć () tylko krótkie wirowanie koszul/bluzek; rozwieszać na mokro. —> Efekt samowygładzania ■ Koszule/bluzki z jedwabiu lub innych delikatnych tkanin prać przy użyciu programu Delikatne / Jedwab.	maks. 2 kg ❄ - 60°C 0 - 800** obr./min  środek piorący ✓, płyn zmiękczający ✓
Pierze / Puch * Tekstylia puchowe nadające się do prania w pralce, pierze/puch, kołdry; również tekstylia z wypełnieniem z włókien syntetycznych Wskazówka: . Duże części prania prać oddzielnie. Używać środka do prania tkanin delikatnych i przestrzegać zaleceń na metkach/naszywkach. Środek piorący dozować oszczędnie.	maks. 2 kg ❄ - 60°C 0 - 1200** obr./min  środek piorący -, płyn zmiękczający -
* Programy oraz dodatkowe ustawienia programów zależą od modelu urządzenia. Dostępne programy/ustawienia można wybrać bezpośrednio na pulpicie obsługi, jak również pod hasłem ... więcej programy lub Opcje . ** maks. prędkość wirowania zależy od modelu urządzenia oraz programu *** zredukowany załadunek przy ustawieniu SpeedPerfect ()	

Program/rodzaj prania/wskazówki	Ustawienia
Zasłony *	maks. 3,5 kg
Ciężkie zasłony dekoracyjne 3,5 kg lub lekkie firanki/zasłony 25 - 30 m ²	❄ - 40°C
Wskazówki	0 - 800** obr./min
■ Zredukowana prędkość wirowania po płukaniu i wirowania końcowego,	⌚, ⌚, 🧺, ⬇, 🧺, ⬆, 🧺, 🧺, 🧺
■ Używać środka piorącego do firanek przystosowanego do prania w pralkach.	środek piorący ✓, płyn zmiękczający ✓
■ Fabrycznie ustawiony jest przycisk Pranie wstępne (⬇). Jeżeli pranie wstępne nie jest konieczne, dezaktywować ten przycisk.	
Czyszczenie bębna	0 kg
Program do czyszczenia i pielęgnacji bębna oraz zbiornika pralki, np. przed 1. praniem, w przypadku częstego prania w niskich temperaturach (40°C i niższych) lub w przypadku niepożądanych zapachów po dłuższej nieobecności. Lampka kontrolna	80, 90°C
Czyszczenie bębna miga, jeżeli od dłuższego czasu nie był używany program o temperaturze 60°C lub wyższej.	1200 obr./min
Wskazówki	🧺
■ Włączyć program pielęgnacji bębna bez wkładania prania.	środek piorący -, płyn zmiękczający -
■ Użyć uniwersalnego proszku do prania lub środka piorącego z wybielaczem. Aby zapobiec powstawaniu piany użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego. Nie stosować środków do prania wełny i tkanin delikatnych.	
Płukanie *	-
Dodatkowe płukanie z wirowaniem	-
	0 - 1600** obr./min
	⬆, 🧺, 🧺, 🧺
	środek piorący -, płyn zmiękczający ✓
Wirowanie *	-
Dodatkowe wirowanie z możliwością indywidualnego nastawienia prędkości wirowania	-
	0 - 1600** obr./min
	🧺
	środek piorący -, płyn zmiękczający -
* Programy oraz dodatkowe ustawienia programów zależą od modelu urządzenia. Dostępne programy/ustawienia można wybrać bezpośrednio na pulpicie obsługi, jak również pod hasłem ... więcej programy lub Opcje .	
** maks. prędkość wirowania zależy od modelu urządzenia oraz programu zredukowany załadunek przy ustawieniu SpeedPerfect (⌚)	

Program/rodzaj prania/wskazówki	Ustawienia
Odpompowanie * wody z płukania, np. po ustawieniu  (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego)	- - - - środek piorący -, płyn zmiękczający -
Outdoor / Impregnacja * Pranie z późniejszą impregnacją tkanin odpornych na działanie czynników atmosferycznych, odzieży wierzchniej z membranową podszewką termiczną oraz tekstyliów wodoodpornych	maks. 1 kg ❄ - 40°C 0 - 800** obr./min  ,  ,  ,  ,  ,  , 
- Wybrać program. - Specjalne środki piorące do odzieży wierzchniej dozować do przegródki . - Nacisnąć przycisk . Program zatrzymuje się przed ostatnim cyklem płukania. Przestrzegać wskazówek na wyświetlaczu. - Środek impregnujący (maks. 170 ml) dozować do przegródki  . - Nacisnąć przycisk . Dodatkowa pielęgnacja tkanin według zaleceń producenta.	środek piorący -, płyn zmiękczający -
Wskazówki ■ Używać specjalnych środków piorących nadających się do prania w pralkach, dozowanie według zaleceń producenta: ■ Pranie nie może mieć kontaktu z płynem zmiękczającym. ■ Przed praniem dokładnie wyczyścić szufladkę na środki piorące (przegródkę z ręcznym dozowaniem) z resztek płynu zmiękczającego.	
Sport / Fitness * Odzież sportowa i rekreacyjna z mikrowłókien	maks. 2 kg ❄ - 40°C
Wskazówki ■ Pranie nie może mieć kontaktu z płynem zmiękczającym. ■ Przed praniem dokładnie wyczyścić szufladkę na środki piorące (przegródkę z ręcznym dozowaniem) z resztek płynu zmiękczającego.	0 - 800** obr./min  ,  ,  ,  ,  ,  ,  , 
* Programy oraz dodatkowe ustawienia programów zależą od modelu urządzenia. Dostępne programy/ustawienia można wybrać bezpośrednio na pulpicie obsługi, jak również pod hasłem ... więcej programy lub Opcje . ** maks. prędkość wirowania zależy od modelu urządzenia oraz programu zredukowany załadunek przy ustawieniu SpeedPerfect () ***	środek piorący -, płyn zmiękczający -

Program/rodzaj prania/wskazówki	Ustawienia
Automatyczny * Tkaniny wytrzymałe; Stopień zabrudzenia i rodzaj tekstyliów są automatycznie określone, a przebieg programu prania oraz inteligentne dozowanie optymalnie dopasowywane.	maks. 6 kg 40°C 1400** obr./min  ,  ,  środek piorący ✓, płyn zmiękczający ✓
Automatyczny delikatny * Łagodniejszy cykl prania; Stopień zabrudzenia i rodzaj tekstyliów są automatycznie określone, a przebieg programu prania oraz inteligentne dozowanie optymalnie dopasowywane.	maks. 3,5 kg 30°C 1000** obr./min  ,  ,  środek piorący ✓, płyn zmiękczający ✓
Automatyczny intensywny * Intensywniejszy cykl prania; Stopień zabrudzenia i rodzaj tekstyliów są automatycznie określone, a przebieg programu prania oraz inteligentne dozowanie optymalnie dopasowywane.	maks. 6 kg 60°C 1400** obr./min  ,  ,  środek piorący ✓, płyn zmiękczający ✓
* Programy oraz dodatkowe ustawienia programów zależą od modelu urządzenia. Dostępne programy/ustawienia można wybrać bezpośrednio na pulpicie obsługi, jak również pod hasłem ... więcej programy lub Opcje. ** maks. prędkość wirowania zależy od modelu urządzenia oraz programu *** zredukowany załadunek przy ustawieniu SpeedPerfect ()	

Krochmalenie

Wskazówka: Pranie nie powinno mieć kontaktu z płynem zmiękczającym.

1. Włączyć urządzenie.
2. Wybrać program **Płukanie**.
3. Płynny krochmal dozować ręcznie zgodnie z zaleceniem producenta do przegródki   (w razie potrzeby należy ją wcześniej wyczyścić).
4. Nacisnąć przycisk .

Farbowanie/Odbarwianie

Farbowanie tylko w zakresie odpowiadającym warunkom domowym. Sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej! Należy przestrzegać zaleceń producenta środka barwiącego.

Nie odbarwiać prania w pralce!

P+ Wstępne ustawienia programów

Ustawienia wstępne są widoczne na wyświetlaczu po dokonaniu wyboru programu w menu.

Wyświetlacz → *Strona 29*

Zaprogramowane ustawienia można zmienić:

- Temperatura, Prędkość wirowania i Gotowe zadopółki w menu widoczne są strzałki i/lub
- ustawienia iDos , → *Strona 41*

Przegląd wszystkich ustawień programów, dostępnych w zależności od wybranego programu, od → *Strona 33*.

Temperatura

Przed uruchomieniem oraz w trakcie trwania programu można, w zależności od stopnia zaawansowania programu, zmienić ustawioną temperaturę.

Maksymalna wartość temperatury zależy od wybranego programu.

Prędkość wirowania

(Wirowanie)

Przed uruchomieniem oraz w trakcie trwania programu można, w zależności od stopnia zaawansowania programu, zmienić prędkość wirowania (w obr./min; obroty na minutę).

Maksymalna ustawiana prędkość wirowania zależy od wybranego programu oraz modelu pralki.

Ustawienie 0 : bez cykli wirowania, woda jest tylko odpompowywana. Mokre pranie pozostaje w bębnie, np. pranie, którego nie należy odwirowywać.

Gotowe za

Po dokonaniu wyboru programu w menu wyświetlony zostanie czas trwania programu.

Przed uruchomieniem programu

można zaprogramować moment zakończenia programu w odstępach godzinowych (h=godzina) – maksymalnie do 24 godzin.

Po uruchomieniu programu

na wyświetlaczu widoczna będzie wybrana liczba godzin, np. **8h**, i rozpocznie się odliczanie czasu do momentu włączenia programu prania. Następnie wyświetlony zostanie się czas trwania programu.

Wskazówka: Czas trwania programu jest automatycznie dopasowywany w trakcie jego przebiegu. Zmiany wstępnych ustawień lub wprowadzonych ustawień programu, opcji, systemu kontroli piany, systemu kontroli wyważenia wsadu, załadunku lub stopnia zabrudzenia mogą spowodować zmianę czasu trwania programu.

Po uruchomieniu programu, w trakcie odliczania zaprogramowanej liczby godzin, nastawiony czas można zmienić w następujący sposób:

1. Nacisnąć przycisk ▷∞.
2. Za pomocą przycisku **Gotowe za** zmienić liczbę godzin.
3. Nacisnąć przycisk ▷∞.

Po uruchomieniu programu, w trakcie odliczania upływu czasu trwania, można w razie potrzeby dołożyć lub wyjąć pranie. → *Strona 48*

Ustawienia i-DOS

Pralka wyposażona jest w inteligentny system dozowania środków piorących w płynie oraz zmiękczaczy (środek piorący przy ustawieniu **Zawartość pojemnika: środek pior.** → *Strona 60*).

Dozowanie środka piorącego i zmiękczacza odbywa się w przypadku większości programów automatycznie.

Ustawienia i-DOS pozostaną zapisane w pamięci po wyłączeniu urządzenia.

Fabrycznym ustawieniem jest:

- i-DOS  : 
 środek piorący do lekko zabrudzonego prania
- i-DOS  : 
 zmiękczacze do prania o standardowym stopniu miękkości

i-DOS w przypadku środków piorących

Stopnie intensywności dozowania

-  silny: mocno zabrudzone lub zaplamione pranie
-  średni: normalnie zabrudzone pranie
-  lekki: lekko zabrudzone pranie
-  automatyczne dozowanie jest dezaktywowane,
ręczne dozowanie → *Strona 54*

Przed uruchomieniem programu prania można zmienić ustawienia automatycznego dozowania środka piorącego. Wskazówki dotyczące stopni zabrudzenia znajdują się na → *Strona 32*

i-DOS w przypadku płynu zmiękczonego

Stopnie intensywności dozowania

-  silny: bardzo miękkie pranie
-  średni: normalnie miękkie pranie
-  lekki: niezbyt miękkie pranie
-  automatyczne dozowanie jest dezaktywowane

Możliwość zmiany ustawień automatycznego dozowania płynu zmiękczonego zależy od stopnia zaawansowania programu.

P⁺ Dodatkowe ustawienia programów/opcje (* w zależności od modelu)

Dostępne ustawienia/opcje zależą od modelu urządzenia.

W zależności od wybranego programu można dokonać wyboru dodatkowych ustawień/opcji, aby optymalnie dopasować proces prania do specyfiki pranych rzeczy.

Ustawienia można wybrać:

- za pomocą odpowiedniego przycisku na pulpicie obsługi lub
- za pomocą przycisku Opcje.
→ Strona 28

Przegląd wszystkich dodatkowych ustawień, dostępnych w zależności od wybranego programu, od → Strona 33.

SpeedPerfect

(≡⏻)

Skrócenie czasu trwania programu przy porównywalnym efekcie prania, ale większym zużyciu energii w stosunku do wybranego programu bez ustawienia SpeedPerfect.

Wskazówka: Nie przekraczać maksymalnego załadunku.
Zestawienie programów → Strona 33

EcoPerfect

(Ⓢ)

Pranie z optymalizacją zużycia energii dzięki redukcji temperatury przy efektywności prania porównywalnej do wybranego programu bez ustawienia EcoPerfect.

Pranie wstępne *

(↓/)

Możliwe ustawienia:

Włącz. - Wył.

Do mocno zabrudzonego prania.

Wskazówki

- W przypadku **aktywowanego inteligentnego dozowania** środek piorący do prania wstępnego i zasadniczego jest dozowany automatycznie.
- Przy wyborze programu z praniem wstępnym w przypadku mocno zabrudzonego prania z reguły wystarcza dozowanie i-DOS ustawione na **normalnie**.
- Przy **ręcznym dozowaniu** podzielić środek piorący na pranie wstępne i zasadnicze. Środek piorący przeznaczony do prania wstępnego włożyć do bębna, natomiast środek piorący przeznaczony do prania zasadniczego dozować do przegródki  .

Płukanie extra *

(☼)

Możliwe ustawienia:

-  **+ 1 płukanie**
-  **+ 2 płukania**
-  **+ 3 płukania**

wył.

Dodatkowe cykle płukania w przypadku wyjątkowo wrażliwej skóry i/lub w miejscach występowania bardzo miękkiej wody.

Dłuższy przebieg programu.

Liczba faktycznie przeprowadzonych cykli płukania zależy od liczby zapisanej w ustawieniach podstawowych danego programu.

Woda Plus *



Możliwe ustawienia:

Włącz. - Wył.

Podwyższony poziom wody, łagodniejszy cykl prania.

Mniej zagnieć *



Możliwe ustawienia:

Włącz. - Wył.

Zmniejsza powstawanie zagnieć dzięki specjalnemu przebiegu wirowania z luźniejszym ułożeniem prania oraz zredukowaną prędkością wirowania.

Wskazówka: Wilgotność końcowa prania jest podwyższona.

Namaczanie *



Możliwe ustawienia:

Włącz. - Wył.

Przed praniem zasadniczym pranie leży dłużej w wodzie, aby wstępnie rozpuścić intensywne zabrudzenia.

Jest to wskazane przy szczególnie trudnych do usunięcia zabrudzeniach.

Środek piorący dozować za pomocą i-DOS lub napełnić przegródkę zgodnie z zaleceniami producenta.

Wskazówki

- Włożyć pranie jednakowego koloru.
- Jeśli w pralce nie ma takiej opcji, można namoczyć pranie w następujący sposób:
 1. Wybrać i-DOS lub napełnić środkiem piorącym przegródkę z ręcznym dozowaniem zgodnie z zaleceniami producenta.
 2. Ustawić program **Bawełna 30 °C** i nacisnąć przycisk .

3. Po upływie ok. 10 minut nacisnąć przycisk . Pranie pozostaje w roztworze środka do namaczania.
 4. Po upływie żądanego czasu namaczania ponownie nacisnąć przycisk , jeśli program ma być kontynuowany, lub zmienić program.
- Wskazówka:** Dodatkowy środek piorący nie jest potrzebny, do prania użyty zostanie roztwór środka do namaczania.

Bez odwirowania *



Możliwe ustawienia:

Włącz. - Wył.

Po ostatnim płukaniu pranie pozostaje w wodzie. Zakończyć program → *Strona 49*

Pranie nocne *



Możliwe ustawienia:

Włącz. - Wył.

Zredukowane odgłosy poprzez specjalny rytm prania i wirowania oraz wyłączony sygnał końca. Funkcja przydatna szczególnie w przypadku prania w nocy.

Wskazówka: Pozostała wilgotność prania jest lekko podwyższona.

Plamy *



Możliwość wyboru obejmuje 16 różnych rodzajów plam.

Rodzaje plam:

-  Zupki i kaszki
-  Krew
-  Jajko
-  Truskawka
-  Ziemia i piasek
-  Trawa
-  Kawa
-  Kosmetyki
-  Pomarańcza
-  Czerwone wino
-  Czekolada
-  Pot
-  Skarpety
-  Tłuszcze
-  Herbata
-  Pomidory

Wył.

Nie pozostawiać plam do wyschnięcia.
Przed praniem usunąć stałe cząsteczki.

Wybór programu z żądanym rodzajem plam:

1. Przygotować rzeczy do prania tak jak zwykle.
2. Wybrać program.
3. Włożyć pranie do pralki
4. Wybrać rodzaj plam (w zależności od programu).
5. Włączyć program.

Pralka precyzyjnie dopasowuje średnią temperaturę kąpieli piorącej, ruchy bębna i czas namaczania do wybranego rodzaju plam. O indywidualnym przebiegu programu prania dopasowanego do każdego rodzaju plam decydują takie czynniki jak gorąca lub zimna woda, delikatne lub intensywne obracanie rzeczy oraz długie lub krótkie namaczanie. Dzięki temu plamy są usuwane w optymalny sposób.

Proces usuwania objaśniony został na przykładzie dwóch plam:

Krew

Krew zostaje najpierw „rozpuszczona“ w zimnej wodzie, a następnie włącza się wybrany program prania.

Jajko

Cząsteczki jajka zostają usunięte w procesie namaczania w letniej wodzie, podczas prania z użyciem programu o wyższym poziomie wody i dodatkowymi cyklami płukania.

W wyniku intensywnych badań opracowano porównywalne metody dla pozostałych rodzajów plam.

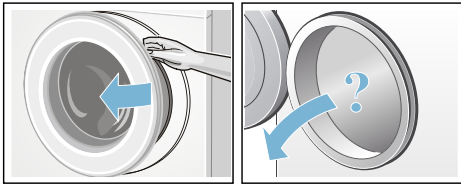


Obsługa urządzenia

Przygotowanie pralki do pracy

Wskazówka: Pralka **musi zostać prawidłowo ustawiona i podłączona.**
od → *Strona 16*

1. Włożyć wtyczkę do gniazda.
2. Odkręcić zawór wody.
3. Otworzyć drzwi.
4. Sprawdzić, czy bęben jest całkowicie opróżniony. Ewentualnie opróżnić. Tylko wtedy gwarantowane jest prawidłowe funkcjonowanie wskaźnika załadunku. → *Strona 61*



Włączanie urządzenia/wybór programu

Nacisnąć przycisk ①. Urządzenie jest włączone.

Na wyświetlaczu pojawia się logo Bosch i świecą się wszystkie lampki kontrolne.

Następnie zawsze ukazuje się fabrycznie nastawiony program **Bawełna**.

Można:

- włączyć ustawiony program **lub**
- wybrać na pulpicie obsługi inny program **lub**
- wybrać program pod ... **więcej.**
→ *Strona 29*

Wskazówka: W celu ustawienia innego programu należy najpierw dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi – jeśli zostało wcześniej aktywowane.

Na programatorze zaświeci się lampka kontrolna, a na wyświetlaczu pojawi się menu z **wstępnymi ustawieniami** wybranego programu:

- temperatura,
- prędkość wirowania,
- czas trwania programu,
- ustawienia i-DOS,
- ew. dodatkowe ustawienia oraz
- wskazówki dotyczące zużycia wody i energii elektrycznej. → *Strona 14*

W przypadku urządzeń z **oświetleniem bębna**:

Oświetlenie bębna włącza się po uruchomieniu urządzenia, po otwarciu i zamknięciu drzwi oraz po włączeniu programu. Oświetlenie gaśnie automatycznie.

Można:

- zaakceptować wstępne ustawienia programu i włożyć pranie
→ *Strona 46*,
- lub zmienić wstępne ustawienia programu i/lub wybrać dodatkowe ustawienia.

Zmiana wstępnych ustawień programów

Wstępne ustawienia programu można zachować lub zmienić.

W tym celu naciskać na odpowiedni przycisk tyle razy, aż wyświetli się żądane ustawienie. → *Strona 40*

Wskazówka: Przy dłuższym naciśnięciu przycisku wartości ustawień zmieniają się automatycznie.

Ustawienia zostają aktywowane bez potwierdzenia.

Po wyłączeniu urządzenia ustawienia i-DOS dla ☼ I ○ i ○ pozostają zapisane w pamięci. Wszystkie pozostałe ustawienia nie zostaną zapisane i wymagają ponownego wprowadzenia przy następnym praniu.

Wstępne ustawienia programów
→ *Strona 33*

Wybór dodatkowych ustawień programów

Wybór dodatkowych ustawień/opcji umożliwia optymalne dopasowanie procesu prania do specyfiki pranych rzeczy.

Ustawienia można aktywować lub dezaktywować w zależności od stopnia zaawansowania programu.

→ *Strona 29*

Lampki kontrolne przycisków EcoPerfect oraz SpeedPerfect świecą się, jeśli dane ustawienie zostało aktywowane.

Pozostałe ustawienia są widoczne na wyświetlaczu w postaci symbolu, jeśli dane ustawienie zostało aktywowane.

Przy ustawieniach wielostopniowych, te zmieniają się automatycznie przy dłuższym naciśnięciu przycisków.

Ustawienia nie pozostają zapisane w pamięci po wyłączeniu pralki.

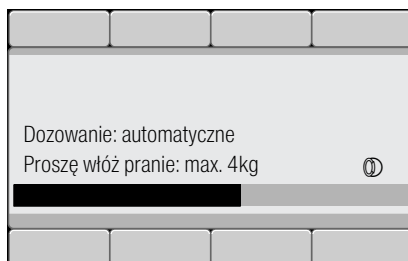
Dodatkowe ustawienia programów/ opcje → *Strona 42*

Wkładanie prania do bębna

Ostrzeżenie **Zagrożenie życia!**

Włożenie do pralki tekstyliów nasączonych środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalnik – np. odplamiaczem, benzyną do usuwania plam – może spowodować wybuch. Pranie należy uprzednio dokładnie wypłukać ręcznie.

Włożyć do bębna nieposkładane, wstępnie posortowane pranie. Na wyświetlaczu pojawia się ekran wskaźnika załadunku dla wybranego programu, np. dla programu **Syntetyki**.



Podczas wkładania prania wypełnia się pasek diodowy. Pasek zaczyna migać, gdy maksymalny wsad zostanie przekroczony. Przestrzegać zaleceń dotyczących maksymalnego wsadu. Przeładowanie ma negatywny wpływ na rezultat prania i sprzyja powstawaniu zagniecień.

Wskazówki

- Wkładać duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości lepiej się rozmieszczają podczas wirowania. Pojedyncze rzeczy mogą doprowadzić do braku wyważenia wsadu bębna.
- Nie wkładać prania, dopóki z wyświetlacza nie zniknie logo Bosch.
- Ekran wskaźnika załadunku pojawia się przy otwieraniu drzwi lub przy zmianie ilości prania.

Dozowanie środków piorących i pielęgacyjnych

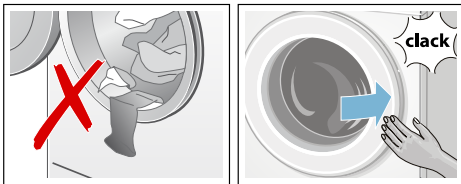
Dozowanie środka piorącego i zmiękczacza odbywa się w przypadku większości programów automatycznie, jest w przypadku tych programów ustawieniem fabrycznym, którego nie można zmienić. → *Strona 33*

Wspomagające środki piorące (np. środki do zmiękczenia wody, wybielacze, odplamiacze) można stosować niezależnie od inteligentnego dozowania, dodając je ręcznie do przegródki  . → *Strona 54*

W przypadku programów, w których nie można stosować inteligentnego dozowania lub użytkownik nie chce korzystać z tej funkcji (wówczas ustawić inteligentne dozowanie na  Wył.) środki piorące należy ręcznie umieścić w przegródce  . → *Strona 54*

Włączenie programu

Przy zamykaniu drzwi uważać, aby nie przytrzasnąć prania pomiędzy ramą drzwi a gumowym kołnierzem.



Na wyświetlaczu pojawia się ponownie menu dla wybranego programu.

W celu włączenia programu nacisnąć przycisk .

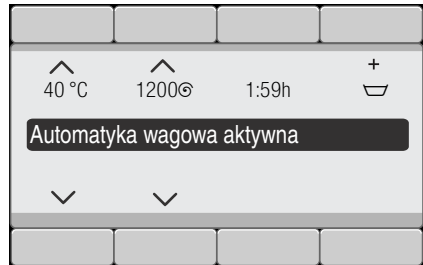
Podczas prania na pasku diodowym na wyświetlaczu widoczny jest stopień zaawansowania programu. Podczas cyklu prania pasek diodowy wypełnia się, informując o aktualnym stopniu zaawansowania danego programu.

Strzałki pojawiają się i znikają, odpowiednio do stopnia

zaawansowania programu. Wskazują one ustawienia programów/opcje, które można zmienić/dołączyć podczas przebiegu programu.

Objaśnienie niektórych faz przebiegu programu:

- **Czujnik załadunku aktywny**
→ *Strona 61*



- **W trakcie cyklu prania na wyświetlaczu pojawiają się następujące informacje: Pranie wstępne, Pranie, Płukanie, Wirowanie, Odpompowanie ...**
- **Piana: Dodat. płukanie**
Wskazówka: System kontroli piany
Jeśli na wyświetlaczu dodatkowo pojawia się komunikat **Wykryto pianę**, pralka wykryła zbyt dużą ilość piany w trakcie trwania programu prania i automatycznie uruchomiła jeden lub kilka dodatkowych cykli płukania w celu usunięcia piany. Przy następnym praniu z tym samym wsadem należy zastosować mniej środka piorącego.
- Pozostałe wskazania → *Strona 68*

Aby zapobiec przypadkowej zmianie ustawień proszę włączyć zabezpieczenie przed dziećmi, jak opisano poniżej.

Zabezp. przed dziećmi 3 sec.

Pralkę można zabezpieczyć przed przypadkową zmianą ustawionych funkcji.

W celu **aktywacji/dezaktywacji** naciskać oba przyciski **Zabezp. przed dziećmi 3 sec.** przez ok. 3 sekundy.
→ *Strona 28*

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat
⇨ **Zabezpieczenie przed dziećmi aktywowane.**

Po upływie 3 sekund wyświetlacz ponownie przełącza się na menu.

Jeśli przy aktywowanym zabezpieczeniu przed dziećmi zostanie przestawiony programator lub naciśnięty jakiś przycisk, na wyświetlaczu pojawia się komunikat ⇨ **Zabezpieczenie przed dziećmi aktywowane.**

Wskazówki

- Zabezpieczenie przed dziećmi można aktywować w każdym trybie działania urządzenia.
- Zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje aktywowane również po wyłączeniu pralki. Przed wyborem następnego programu należy dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi.
- W przypadku wyłączenia urządzenia w trakcie programu i po aktywowaniu zabezpieczenia przed dziećmi, program będzie kontynuowany po włączeniu urządzenia.

Dokładanie prania

Po uruchomieniu programu można w razie potrzeby dołożyć lub wyjąć pranie.

W tym celu nacisnąć przycisk ▷00.

Miga lampka kontrolna przycisku ▷00, urządzenie sprawdza, czy dołożenie prania jest możliwe.

Jeżeli na wyświetlaczu pojawia się komunikat **Pauza: Dołóż pranie**, dołożenie prania jest możliwe.

W celu wznowienia programu nacisnąć przycisk ▷00. Program będzie automatycznie kontynuowany.

Wskazówki

- Podczas dokładania prania nie można pozostawiać otwartych drzwi przez dłuższy czas - z pranych rzeczy mogłaby wyciekać woda.
- Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika, drzwi urządzenia są zablokowane dopóki bęben pozostaje w ruchu, przy wysokim poziomie wody i/lub wysokiej temperaturze; dołożenie prania nie jest wtedy możliwe. Przestrzegać wskazówek na wyświetlaczu.
- Wskaźnik załadunku nie jest aktywny podczas dokładania prania.

Zmiana programu

Jeśli przez pomyłkę uruchomiony został niewłaściwy program, wtedy można go zmienić w sposób opisany poniżej:

1. Nacisnąć przycisk ▷00.
2. Wybrać inny program.
3. Nacisnąć przycisk ▷00. Nowy program zaczyna się od początku.

Zatrzymanie programu

Przy programach z wysoką temperaturą:

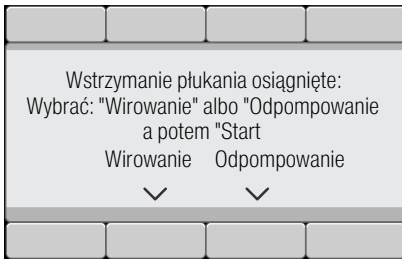
1. Nacisnąć przycisk ▷|||.
2. Pozostawić pranie do ostygnięcia: wybrać **Płukanie**.
3. Nacisnąć przycisk ▷|||.

Przy programach z niską temperaturą:

1. Nacisnąć przycisk ▷|||.
2. Wybrać **Wirowanie** lub **Odpompowanie**.
3. Nacisnąć przycisk ▷|||.

Zakończenie programu przy opcji ▾ (bez odwirowania)

Na wyświetlaczu pojawia się:



W celu kontynuowania programu:

- Wybrać program **Wirowanie** (wzgl. zmienić prędkość wirowania) lub **Odpompowanie**.
- nacisnąć przycisk ▷|||.

Koniec programu

Na wyświetlaczu pojawia się ☼

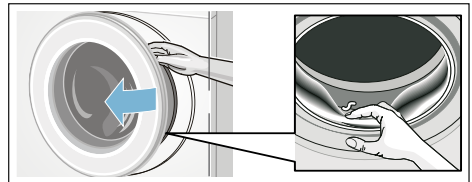
Gotowe, wyjmij pranie. Gaśnie lampka kontrolna przycisku ▷|||.

Wyjmowanie prania/ wyłączenie urządzenia

1. Otworzyć drzwi i wyjąć pranie. Przestrzegać wskazówek na wyświetlaczu.
2. Nacisnąć przycisk ①. Urządzenie jest wyłączone.
3. Zakręcić dopływ wody.
Wskazówka: Nie jest to konieczne w przypadku modeli wyposażonych w system AquaStop.

Wskazówki

- Nie pozostawiać w bębnie żadnych rzeczy. Pozostawione rzeczy w bębnie mogą się przy następnym praniu zbiec lub zafarbować inne rzeczy.
- Ewentualnie usunąć przypadkowe przedmioty znajdujące się w bębnie lub w obrębie kołnierza gumowego – niebezpieczeństwo rdzewienia.
- Kołnierz gumowy wytrzeć do sucha.



Wskazówki

- Drzwi urządzenia i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła wyschnąć.
- Zawsze poczekać do końca programu, w przeciwnym przypadku urządzenie może być jeszcze zablokowane. Następnie włączyć urządzenie i odczekać, aż urządzenie się odblokuje.
- Jeśli po zakończeniu programu wyświetlacz jest wygaszony, wtedy aktywowany został tryb oszczędnościowy. W celu włączenia podświetlenia nacisnąć dowolny przycisk.

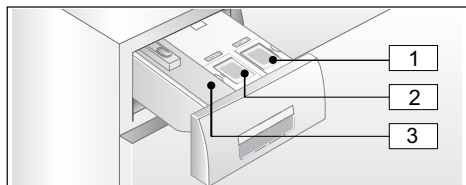
i-DOS Inteligentny system dozowania

Inteligentny system dozowania w szufladce na środki piorące

i-DOS Inteligentny system dozowania

Pralka wyposażona jest w inteligentny system dozowania środków piorących w płynie oraz zmiękczaczy.

Do dyspozycji są i-DOS pojemniki i i w szufladce na środki piorące. Można dokonać wyboru pomiędzy używaniem środka piorącego w płynie i zmiękczacza lub dwóch środków piorących w płynie. Zmiana zawartości pojemnika → *Strona 60*



- 1 Pojemnik i (1,3 l) na środki piorące w płynie
- 2 Pojemnik i/i (0,5 l) na zmiękcacz (lub środek piorący przy zmianie zawartości pojemnika)
- 3 Przegródka i i do ręcznego dozowania

W zależności od wybranego programu i ustawień, z pojemników i-DOS pobierana jest optymalna ilość środka piorącego/zmiękczacza.

Uruchomienie/Napełnienie pojemników dozujących

Przy wyborze środka piorącego i pielęgnacyjnego przestrzegać wskazówek producenta. Zalecamy używanie uniwersalnego środka piorącego/środka do prania tkanin kolorowych w płynie, przeznaczonego do wszystkich nadających się do prania w pralce kolorowych tekstyliów z bawełny i syntetyków.

Wskazówki

- Do szufladki na środki piorące wlewać wyłącznie płyny, których stosowanie jest zalecane przez producenta.
- Nie mieszać różnych środków piorących w płynie. W przypadku zmiany środka piorącego w płynie (typ, producent itp.) należy całkowicie opróżnić i wyczyścić pojemnik dozujący. → *Strona 63*
- Nie stosować środków zawierających rozpuszczalniki, substancje żrące lub wydzielające gazy (np. wybielacz w płynie).
- Nie mieszać środka piorącego z płynem zmiękczającym.
- Nie stosować starych i mocno zagęszczonych produktów.
- Aby zapobiec przyschnięciu środków piorących nie pozostawiać przez dłuższy czas otwartej pokrywy dozowania.

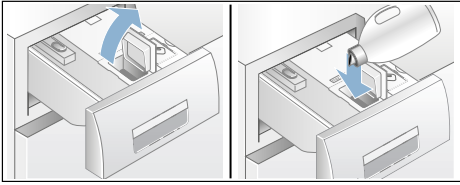
Napełnianie pojemnika dozującego:

Pojemniki dozujące w szufladce na środki piorące posiadają pokrywy dozowania oznaczone odpowiednimi symbolami:

- i Uniwersalny środek piorący
- i/i Płyn zmiękczający

1. Wysunąć szufladkę na środki piorące.
2. Otworzyć pokrywę dozowania.

3. Wlać środek piorący/płyn zmiękczający. Nie napełniać powyżej oznaczenia **max**.



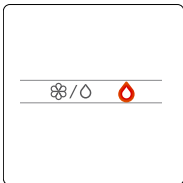
4. Zamknąć pokrywę dozowania.
5. Powoli wsunąć całkowicie szufladkę na środki piorące.

Całkowicie wsunięta szufladka sygnalizowana jest przy włączonym urządzeniu w następujący sposób:

- odpowiedni wskaźnik na uchwycie szufladki świeci się, jeżeli wybrane zostało inteligentne dozowanie i-DOS
- wskaźnik miga jeden raz i gaśnie, jeżeli inteligentne dozowanie nie zostało wybrane.

Przy codziennym używaniu

Wskaźniki na uchwycie szufladki:



- Wskaźnik **świeci się**, jeżeli aktywowane zostało inteligentne dozowanie z odpowiedniego pojemnika:
 - $\odot$ w przypadku pojemnika $\odot$ (środek piorący),

- w przypadku lampki kontrolnej $\odot$ pojemnika łączonego $\odot/\odot$ świeci się lampka sygnalizująca aktualną zawartość pojemnika: $\odot$ w przypadku zmiękczacza/ $\odot$ w przypadku środka piorącego.

→ *Strona 50*

- Wskaźnik **miga**, gdy przy aktywowanym inteligentnym dozowaniu ilość środka piorącego/zmiękczacza nie osiągnęła minimalnego poziomu napełnienia pojemnika.

Aktywacja/deaktywacja inteligentnego dozowania oraz dopasowanie intensywności dozowania:

Inteligentne dozowanie środka piorącego i zmiękczacza jest ustawione fabrycznie we wszystkich dozwolonych programach.

Zestawienie programów → *Strona 33*

Intensywność dozowania w przypadku środka piorącego $\odot$ jest wstępnie ustawiona na stopień lekki (lekko zabrudzone pranie), natomiast w przypadku zmiękczacza $\odot$ na stopień średni (normalna miękkość prania) i może być indywidualnie dopasowywana do danego programu. → *Strona 41*

Jako uzupełnienie inteligentnego dozowania można ręcznie dodać do przegródki $\odot$ $\odot$ wspomagające środki piorące (np. odpłamiacze).

→ *Strona 54*

Wskazówka: Ustawienie (wł./wył.) oraz wybrana intensywność dozowania i-DOS $\odot/\odot$ i i-DOS $\odot$ pozostają zapisane dla danego programu do momentu kolejnej zmiany, nawet jeżeli pralka zostanie wyłączona.

Napełnianie środkiem piorącym/ płynem zmiękczającym:

Miganie odpowiedniego wskaźnika w przypadku wyboru inteligentnego dozowania oraz odpowiednia wskazówka na wyświetlaczu pokazują, że minimalne napełnienie nie zostało osiągnięte. Zawartość wystarczy jeszcze na wykonanie około 3 cykliów prania.

Ten sam środek piorący lub zmiękczacz można dodać w każdej chwili. W przypadku zmiany produktu/producenta wskazane jest wcześniejsze wyczyszczenie pojemników.

→ Strona 63

W razie potrzeby dopasować podstawową ilość dozowanych środków.

Podstawowa ilość dozowanych środków

Podstawowa ilość dozowanego środka odpowiada:

- **w przypadku środka piorącego** - zaleceniom producenta w odniesieniu do normalnego stopnia zabrudzenia oraz twardości używanej wody.
- **w przypadku płynu zmiękczającego** - zaleceniom producenta w odniesieniu do średniej miękkości.

Dane te można znaleźć na opakowaniu środka piorącego/płynu zmiękczającego lub uzyskać bezpośrednio od producenta.

W celu ustalenia twardości dostępnej wody użyć pasków kontrolnych lub uzyskać informacje na ten temat w lokalnym przedsiębiorstwie wodociągowym.

Twardość dostępnej wody:



Przykład dozowania środka piorącego zgodnie z zaleceniami na opakowaniu:

Stopień zabrudzenia →				
Twardość wody ↓	lekki	normalny	silny	bardzo silny
miękka/ średnia	55 ml	75 ml	120 ml	160 ml
twarda/bardzo twarda	75 ml	95 ml	150 ml	180 ml

Ustawienie fabryczne dotyczące podstawowej ilości dozowanego środka jest dostosowane do regionu użytkowania urządzenia (np. 75 ml środka piorącego i 36 ml płynu zmiękczającego).

Ustawić podstawową ilość dozowanego środka piorącego zgodnie z zaleceniami na opakowaniu. Uwzględnić przy tym stopień twardości wody.

Podstawową ilość dozowanego płynu zmiękczającego wybrać odpowiednio do wymaganej miękkości białizny.

Zmiana podstawowej ilości dozowanego środka ma jednakowy wpływ na wszystkie trzy intensywności dozowania.

Wskazówki

- W przypadku skoncentrowanych środków piorących zmienić ustawienie podstawowej ilości dozowanego środka na niższe.
- W przypadku kilkakrotnego stwierdzenia powstawania piany podczas prania, sprawdzić podstawowe ustawienie ilości dozowanego środka oraz intensywności dozowania. Również niektóre środki piorące w płynie mogą być przyczyną nadmiernego powstawania piany. Jeżeli ustawienie podstawowej ilości dozowanego środka oraz intensywności dozowania jest prawidłowe, wskazane jest zastosowanie innego środka piorącego w płynie.

Zmiana podstawowej ilości dozowanego środka:

Ustawienia urządzenia → Strona 60

Zawartość pojemnika w przypadku i-DOS 810

Zamiast płynu zmiękczającego można wlać drugi środek piorący w płynie do pojemnika i-DOS 810.

Wskazówki

- W przypadku zmiany zawartości pojemnika i-DOS 810 z **płynu zmiękczającego na środek piorący** podstawowa ilość dozowanego z tego pojemnika środka piorącego zostaje ustalona na poziomie ustawienia fabrycznego, dozowanie tego środka prącego jest ustawione we wszystkich dozwolonych programach na **wył.** Następne za pomocą przycisku i-DOS wybrać na wyświetlaczu dozowanie środka piorącego (mało, normalnie lub dużo).

- Pojemnik i-DOS 810 zostanie automatycznie dezaktywowany, jeżeli dla pojemnika i-DOS 810 aktywowane zostanie dozowanie środka piorącego. Ustawienia pozostają zapisane dla tego programu do momentu wprowadzenia kolejnej zmiany.
- W przypadku zmiany zawartości pojemnika i-DOS 810 na **płyn zmiękczający** podstawowa ilość dozowanego środka zostaje ustalona na poziomie ustawienia fabrycznego, a intensywność dozowania we wszystkich dozwolonych programach jest ustawiona na dozowanie normalne.
- Zmiana zawartości pojemnika wymaga dodatkowego potwierdzenia na wyświetlaczu.

Zmiana zawartości pojemnika:

Ustawienia urządzenia → Strona 60

Ręczne dozowanie

Wspomagające środki piorące (np. środki do zmiękczenia wody, wybielacze, odplamiacze) można w razie potrzeby stosować niezależnie od inteligentnego dozowania, dodając je ręcznie do przegródki .

W przypadku programów, w których nie można stosować inteligentnego dozowania lub użytkownik nie chce korzystać z tej funkcji (wówczas ustawić inteligentne dozowanie na  Wyt.) środki piorące należy ręcznie umieścić w przegródce .

Ostrzeżenie

Podrażnienia oczu/skóry!

Podczas otwierania szufladki na środki piorące w trakcie pracy urządzenia może wypłynąć środek piorący/pielęgnacyjny.

Zachować ostrożność przy otwieraniu szufladki.

W przypadku kontaktu ze środkiem piorącym/pielęgnacyjnym dokładnie przemyć oczy lub skórę.

W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarza.

Uwaga!

Uszkodzenie urządzenia

Środki do czyszczenia oraz do wstępnego usuwania plam (na przykład odplamiacze, spraye do wstępnego zmiękczenia plam itp.) mogą być przyczyną uszkodzenia powierzchni pralki.

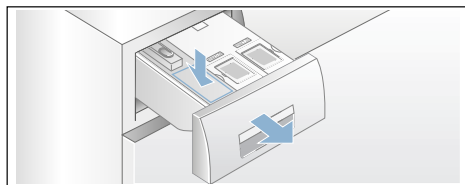
Nie dopuszczać do kontaktu wymienionych środków z powierzchniami pralki. Ewentualne resztki sprayu oraz inne pozostałości/krople wytrzeć natychmiast wilgotną ściereczką.

Wskazówki

- Przy dozowaniu środków piorących/pomocniczych oraz środków do czyszczenia, bezwzględnie przestrzegać wskazówek producenta.
- W przypadku ręcznego dozowania środka piorącego nie stosować dodatkowego środka piorącego przy użyciu funkcji inteligentnego dozowania (inteligentne dozowanie ustawić na  (Wyt.); pozwoli to uniknąć użycia nadmiernej ilości środka piorącego i zapobiec powstawaniu piany
- Gęste płyny do zmiękczenia i usztywniania rozcieńczać wodą, co zapobiegnie zatkaniu przelewu.

Dozowanie i wlewanie środka piorącego:

1. Wysunąć szufladkę na środki piorące.



2. Dozować do przegródek   odpowiednio do:
 - stopnia zabrudzenia,
 - twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym przedsiębiorstwie wodociągowym),
 - ilości prania,
 - zaleceń producenta.
3. Zamknąć szufladkę na środki piorące.



Home Connect

To urządzenie można podłączać do sieci Wi-Fi i sterować nim za pomocą urządzenia mobilnego.

Za pomocą aplikacji Home Connect można za pomocą urządzenia mobilnego wykonywać następujące czynności:

- Wprowadzać ustawienia programów i włączać programy.
- Dopasowywać oraz aktywować/dezaktywować ustawienia programów.
- Sprawdzać status programu.
- Dopasowywać oraz aktywować/dezaktywować ustawienia urządzenia.
- Wyłączyć urządzenie.

Przed użyciem funkcji Home Connect należy wykonać następujące czynności:

1. Zainstalować aplikację Home Connect na urządzeniu mobilnym.
2. Zarejestrować się w aplikacji Home Connect.
3. Jednorazowo połączyć urządzenie automatycznie **lub** ręcznie z siecią domową.
4. Połączyć urządzenie z aplikacją Home Connect.

Informacje na temat aplikacji podane są na naszej stronie internetowej w zakładce Home Connect www.home-connect.com

Usługi Home Connect nie są dostępne we wszystkich krajach. Dostępność funkcji Home Connect jest zależna od dostępności usług Home Connect w kraju użytkownika. Informacje na ten temat można znaleźć na: www.home-connect.com

Wskazówki

- Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i upewnić się, że będą one przestrzegane także w przypadku sterowania urządzeniem za pomocą aplikacji Home Connect, gdy użytkownik jest poza domem. Przestrzegać również wskazówek podanych w aplikacji Home Connect.
- Gdy urządzenie jest obsługiwane, nie można jednocześnie wprowadzać zmian za pomocą aplikacji Home Connect. W aplikacji Home Connect będą jednak wyświetlane dopasowania dokonywane na urządzeniu.

Wywoływanie menu Home Connect

W menu Home Connect można konfigurować i przeglądać połączenia z siecią, resetować ustawienia sieci, aktywować/dezaktywować Wi-Fi oraz wyszukiwać pozostałe funkcje Home Connect.

1. Włączyć urządzenie.
2. Nacisnąć **Remote Start**  i przytrzymać przez minimum 3 sekundy.

Na wyświetlaczu pojawia się: **Auto logow. do sieci.**

Otwiera się menu Home Connect.

Wskazówka: Krótco nacisnąć **Remote Start** , aby wyjść z menu Home Connect.

Łączenie z siecią domową i aplikacją Home Connect

Jednorazowo połączyć urządzenie **automatycznie** lub **ręcznie** z siecią domową.

Wskazówki

- Jeżeli sieć domowa obsługuje funkcję WPS, urządzenie może automatycznie połączyć się z siecią domową.
- Jeżeli sieć domowa nie obsługuje funkcji WPS, należy ręcznie nawiązać połączenie z siecią domową.

Następnie należy nawiązać połączenie z aplikacją Home Connect.

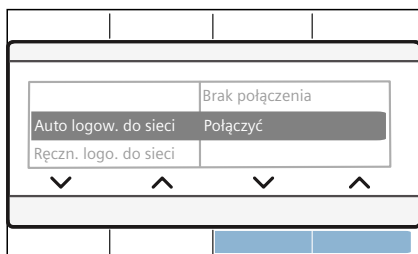
Wskazówka: Aby nawiązać połączenie między urządzeniem a siecią domową, należy wcześniej aktywować **Wi-Fi** na urządzeniu. Fabrycznie sieć **Wi-Fi** jest dezaktywowana na urządzeniu. Aktywacja następuje automatycznie w momencie nawiązywania połączenia między urządzeniem a siecią domową.

Automatyczne połączenie z siecią domową

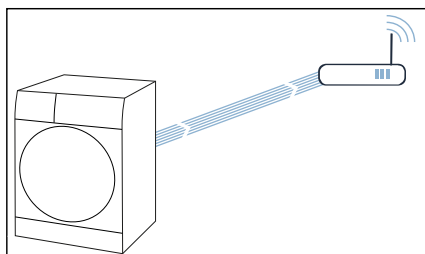
Krok 2.1

Upewnić się, że otwarte zostało menu Home Connect. → *Strona 55*

1. Nacisnąć **Połączyć**.



Urządzenie próbuje teraz połączyć się z siecią domową. Na wyświetlaczu miga .



2. Funkcja WPS zostanie aktywowana w ciągu następnych 2 minut na routerze sieci domowej.

Jeśli połączenie urządzenia z siecią domową powiodło się, na wyświetlaczu pojawia się **połączony** ✓, a  świeci się w sposób ciągły.

Wskazówka: Jeżeli nawiązanie połączenia okaże się niemożliwe, sprawdzić, czy urządzenie znajduje się w zasięgu sieci domowej. Powtórzyć automatyczne łączenie lub przeprowadzić ręczne łączenie.

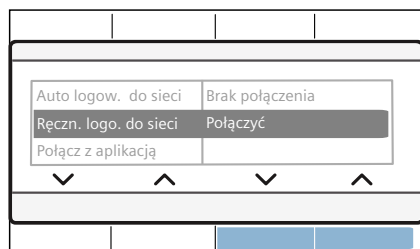
Ręczne nawiązywanie połączenia z siecią domową

Krok 2.2

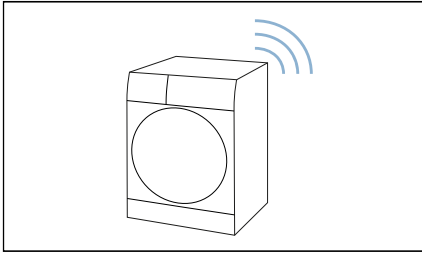
Upewnić się, że otwarte zostało menu Home Connect. → *Strona 55*

Upewnić się, że otwarte zostało menu Home Connect, a użytkownik jest zalogowany.

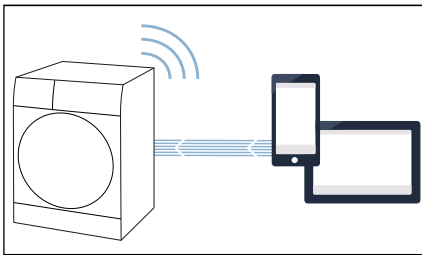
1. Nacisnąć **Ręczn. logo. do sieci**.
2. Nacisnąć **Połączyć**.



Urządzenie konfiguruje teraz własną sieć WLAN o nazwie (SSID) **HomeConnect**.



3. Na urządzeniu końcowym należy wywołać ustawienia WLAN.
4. Połączyć urządzenie mobilne z siecią WLAN **HomeConnect** i wprowadzić hasło WLAN (key) do sieci **HomeConnect**.
Mobilne urządzenie końcowe łączy się z urządzeniem. Proces łączenia może potrwać do 60 sekund.



5. Po pomyślnym połączeniu otworzyć aplikację Home Connect na urządzeniu mobilnym i postępować zgodnie ze wskazówkami w aplikacji.
6. W aplikacji Home Connect wprowadzić nazwę sieci (SSID) oraz hasło (key) **do sieci domowej**.
7. Postępować zgodnie z kolejnymi wskazówkami w aplikacji Home Connect, aby nawiązać połączenie z urządzeniem.

Jeśli połączenie urządzenia z siecią domową powiodło się, na wyświetlaczu pojawia się **połączony** ✓, a  świeci się w sposób ciągły.

Wskazówka: Jeżeli nawiązanie połączenia okaże się niemożliwe, sprawdzić, czy urządzenie znajduje się w zasięgu sieci domowej. Powtórzyć proces ręcznego łączenia.

Połączenie z aplikacją Home Connect

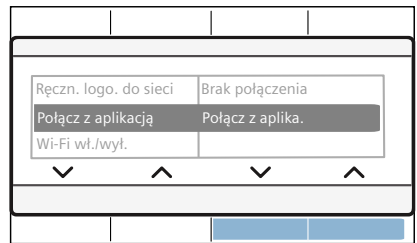
Krok 3

Jeżeli urządzenie jest podłączone do sieci domowej, można je połączyć z aplikacją Home Connect.

Upewnić się, że otwarte zostało menu Home Connect. → *Strona 55*

Upewnić się, że otwarte zostało menu Home Connect, a użytkownik jest zalogowany.

1. Nacisnąć **Połącz z aplikacją**.
2. Nacisnąć **Połącz z aplika..**



Urządzenie próbuje teraz połączyć się z aplikacją Home Connect.

3. Gdy urządzenie zostanie wyświetlone w aplikacji, postępować zgodnie ze wskazówkami w aplikacji Home Connect.

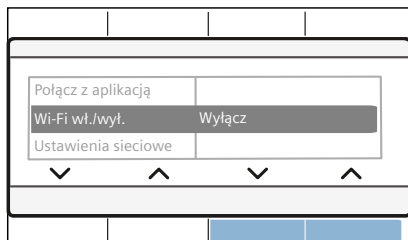
Wskazówka: Jeżeli nie udało się nawiązać połączenia, sprawdzić, czy urządzenie mobilne znajduje się w zasięgu sieci domowej lub jest z nią połączone. Powtórzyć proces łączenia z aplikacją Home Connect.

Aktywacja/dezaktywacja Wi-Fi

Jeżeli urządzenie jest już połączone z siecią domową, można aktywować lub dezaktywować **Wi-Fi** na urządzeniu.

Upewnić się, że otwarte zostało menu Home Connect. → *Strona 55*

1. Nacisnąć **Wi-Fi wł./wyl..**
2. nacisnąć na **Włącz.** lub **Wyłącz.**



Wskazówki

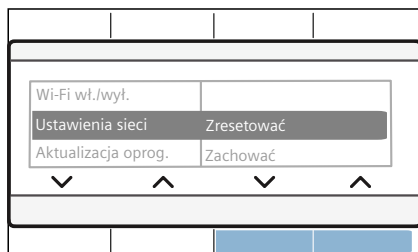
- Po połączeniu urządzenia z siecią domową, Wi-Fi aktywowane jest automatycznie.
- Gdy Wi-Fi jest aktywne, urządzenie nie wyłącza się automatycznie.
- Jeżeli Wi-Fi urządzenia jest wyłączone, zarówno zdalne uruchomienie, jak i zdalne sterowanie urządzeniem za pomocą aplikacji Home Connect nie jest możliwe.
- Jeżeli Wi-Fi zostanie wyłączone a urządzenie było uprzednio połączone z siecią domową, to połączenie Wi-Fi zostanie nawiązane automatycznie po ponownym włączeniu Wi-Fi.
- W przypadku aktywacji tej funkcji, zwiększa się zużycie energii względem podanych w tabeli wartości zużycia.

Resetowanie ustawień sieciowych

Można zresetować wszystkie ustawienia sieci.

Upewnić się, że otwarte zostało menu Home Connect. → *Strona 55*

1. Nacisnąć **Ustawienia sieci.**
2. Nacisnąć **Zresetować.**



Wskazówka: W celu ponownego korzystania z urządzenia za pomocą aplikacji Home Connect należy ponownie połączyć się z siecią domową oraz z aplikacją Home Connect.

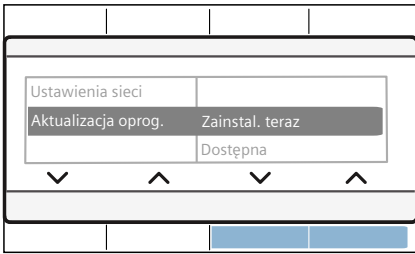
Aktualizacja oprogramowania

Oprogramowanie Home Connect można aktualizować na urządzeniu. Gdy dostępna jest nowa aktualizacja oprogramowania, na wyświetlaczu pojawia się wskazówka: **Aktualizacja oprogram.**

Zainstalować aktualizację, postępując zgodnie ze **wskazówką na wyświetlaczu** lub **ręcznie:**

Upewnić się, że otwarte zostało menu Home Connect. → *Strona 55*

1. Nacisnąć **Aktualizacja oprogram..**
2. Nacisnąć **Zainstalow..**



Wskazówka: Aktualizacja oprogramowania może potrwać kilka minut. Nie wyłączać urządzenia w trakcie aktualizacji oprogramowania.

Wskazówka: Jeżeli nowa aktualizacja oprogramowania nie jest dostępna, na wyświetlaczu pojawia się **Brak dostępu**

Informacja dotycząca ochrony danych osobowych

Podczas pierwszego połączenia urządzenia z podłączoną do Internetu siecią WLAN urządzenie przesyła następujące kategorie danych do serwera Home Connect (pierwsza rejestracja):

- Jednoznaczny identyfikator urządzenia (złożony z kluczy urządzenia i adresu MAC wbudowanego modułu komunikacyjnego Wi-Fi).
- Certyfikat bezpieczeństwa modułu komunikacyjnego Wi-Fi (w celu informatycznego zabezpieczenia połączenia).
- Aktualna wersja oprogramowania oraz wersja sprzętowa urządzenia.
- Status ewentualnego przeprowadzonego wcześniej przywrócenia ustawień fabrycznych.

Pierwsza rejestracja konfiguruje funkcje Home Connect i jest wymagana dopiero, gdy użytkownik zamierza po raz pierwszy skorzystać z tych funkcji.

Wskazówka: Należy pamiętać, że funkcje Home Connect są dostępne jedynie w połączeniu z aplikacją Home Connect. Informacje dotyczące ochrony danych osobowych można wywołać w aplikacji Home Connect.

Deklaracja zgodności

Firma Robert Bosch Hausgeräte GmbH oświadcza niniejszym, że urządzenie obsługujące aplikację Home Connect spełnia istotne wymagania oraz pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności RED jest dostępny w Internecie pod adresem www.bosch-home.com na stronie urządzenia w zakładce z dodatkowymi dokumentami.



Pasma 2,4 GHz: 100 mW maks.



Ustawienia urządzenia

Można zmienić następujące ustawienia urządzenia:

Możliwe ustawienia:

- **Sygnal końca**
Wyl. – Cicho – Średnio – Głośno – Bardzo głośno
Dopasowanie głośności sygnалу końca.
- **Dźwięk przycisków**
Wyl. – Cicho – Średnio – Głośno – Bardzo głośno
Dopasowanie głośności dźwięku przycisków.
- **Automatyczne wyłączenie urządzenia**
po 15 - 30 - 60 min - nigdy
Urządzenie wyłącza się automatycznie po ... min. (=0 kWh zużycie energii); w celu włączenia urządzenia, nacisnąć przycisk włącznika głównego ①.
Wskazówka: W przypadku włączenia Wi-Fi funkcja automatycznego wyłączenia zostanie ustawiona na **nigdy**.
- **Język**
Polski
Angielski
...
Zmienić wyświetlany język.
- **Przypomnienie o czyszczeniu bębna**
Wi. – Wyl.
Ta informacja przypomina o konieczności włączenia programu czyszczenia bębna.
- **Zawartość pojemnika:**
Zawartość i-DOS ☼
Płyn zmiękczający - środek piorący
Wybrać/zmienić zawartość pojemnika.

■ Podstawowa ilość dozowanych środków:

Baza i-DOS ☼
10 ml - 200 ml

Podstawową ilość dozowanych środków ustawić zgodnie z zaleceniami producenta środka piorącego/płynu zmiękczającego.

■ Podstawowa ilość dozowanych środków:

Baza i-DOS ○

10 ml - 200 ml

Podstawową ilość dozowanych środków ustawić zgodnie z zaleceniami producenta środka piorącego.

W celu zmiany ustawień urządzenia naciskać oba przyciski **Ustawienia podstaw. 3 sec.** przez ok. 3 sekundy.
→ *Strona 30*

Wskazówki

- Ustawienia pozostają zapisane w pamięci po wyłączeniu urządzenia.
- W przypadku dłuższego naciskania przycisków, wartości ustawień zmieniają się automatycznie.



Sensoryka

Automatyka wagowa

System automatyki wagowej dopasowuje dla każdego programu optymalne zużycie wody oraz czas trwania w zależności od rodzaju tkaniny i wsadu.

System kontroli wyważenia

Automatyczny system kontroli wyważenia rozpoznaje brak wyważenia załadunku bębna i równomiernie rozmieszcza pranie poprzez kilkukrotne próby rozpoczęcia wirowania.

Ze względów bezpieczeństwa prędkość obrotowa zostaje obniżona lub wirowanie zostaje anulowane, jeśli dochodzi do bardzo niekorzystnego rozmieszczenia prania.

Wskazówka: Do bębna wkładać małe i duże sztuki prania. → *Strona 46*, → *Strona 69*

Czujnik AquaSensor

W zależności od programu i modelu

Czujnik stopnia zabrudzenia wody (AquaSensor) sprawdza podczas płukania stopień mętności wody z płukania (mętność wody wywoływana jest brudem oraz resztkami środka piorącego). W zależności od stopnia mętności wody ustalany jest czas trwania oraz liczba cykli płukania.

Czujnik załadunku/wskaźnik załadunku

Czujnik załadunku rozpoznaje, przy otwartych drzwiach urządzenia, stopień załadunku pralki. Jest on widoczny w postaci paska diodowego na wyświetlaczu.

Wskazówka: Bęben pralki musi być pusty przed włączeniem pralki, aby czujnik załadunku mógł rozpoznać całkowitą ilość prania.

Zalecenie dozowania

Zalecenie dozowania wyświetla – zależnie od wybranego programu oraz rozpoznanego wsadu – sugerowane dozowanie środka piorącego w procentach. Dane w procentach odnoszą się do zaleceń producenta środka piorącego.

Wskazówka: Przestrzeganie zaleceń dozowania przyczynia się do ochrony środowiska i zmniejsza wydatki.



Czyszczenie i konserwacja



Ostrzeżenie

Zagrożenie życia!

Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.

Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zatrucia!

Używanie środków czyszczących zawierających rozpuszczalnik, np. benzynę ekstrakcyjną, może być przyczyną wydzielania się trujących oparów.

Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

Uwaga!

Uszkodzenie urządzenia

Środki czyszczące zawierające rozpuszczalnik, np. benzynę ekstrakcyjną, mogą uszkodzić powierzchnie oraz elementy pralki. Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

Zapobieganie tworzeniu się osadów mikrobiologicznych i nieprzyjemnych zapachów:

Wskazówki

- Zadbać o prawidłową wentylację pomieszczenia, w którym ustawiona jest pralka.
- W czasie, gdy pralka nie jest używana, pozostawić uchylone drzwi i wysunięte lekko korytko.
- Od czasu do czasu wykonać pranie z zastosowaniem programu **Bawełna 60 °C**, używając uniwersalnego proszku do prania.

Obudowa urządzenia/panel obsługi

- Obudowę i panel obsługi czyścić miękką, wilgotną ściereczką.
- Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

Bęben pralki

Stosować środki czyszczące bez dodatku chloru, nie używać druciaków.

W celu usunięcia niepożądanych zapachów z pralki lub wyczyszczenia bębna zastosować program

Czyszczenie bębna 90 °C bez wkładania prania. Użyć uniwersalnego proszku do prania.

Odkamienianie

W przypadku prawidłowego dozowania środka piorącego, odkamienianie nie jest konieczne. W razie potrzeby stosować się do zaleceń producenta środka do odkamieniania. Odpowiednie produkty do usuwania kamienia można nabyć poprzez naszą stronę internetową lub w punktach serwisowych.

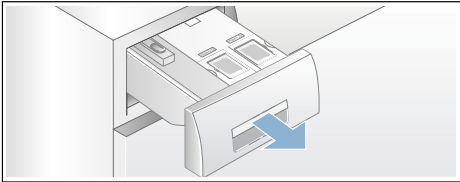
→ Strona 72

Szufladka na środki piorące i-DOS i jej obudowa

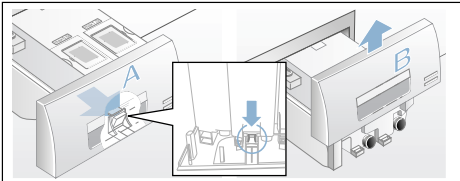
1. Opróżnianie pojemnika dozującego:

Pojemniki dozujące są wyposażone w otwory odpływowe z wyjmowanym korkiem z przodu. W celu opróżnienia pojemników dozujących zdjąć najpierw uchwyt szuflady, jak na rysunku poniżej:

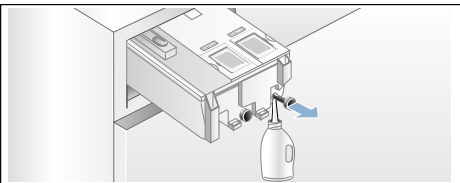
- Wysunąć szufladkę na środki piorące.



- Dźwignię odblokowującą (A) z tyłu uchwytu szufladki (pośrodku na dole) pociągnąć lekko do siebie, wyjmując jednocześnie odblokowany uchwyt szufladki (B) do góry.



- W celu opróżnienia pojemników dozujących wyjąć ostrożnie zatyczki, a następnie spuścić zawartość pojemnika do odpowiedniego naczynia.



- Ponownie nałożyć zatyczki i wsunąć do oporu.

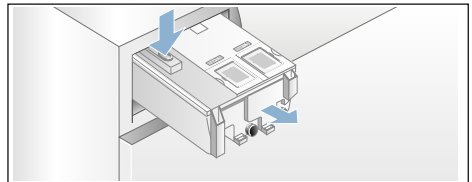
2. Czyszczenie pojemników dozujących/szufladki na środki piorące:

W celu wyczyszczenia opróżnionych pojemników dozujących można całkowicie wyjąć szufladkę na środki piorące.

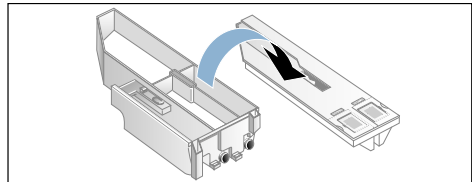
- Przed wyjęciem opróżnić pojemniki dozujące.

Wskazówka: Uchwyt szufladki zamontować ponownie dopiero po zakończeniu czyszczenia.

- Wysunąć szufladkę.
- Nacisnąć dźwignię odblokowującą i całkowicie wyjąć szufladkę.



- Ostrożnie zdjąć pokrywę szufladki.

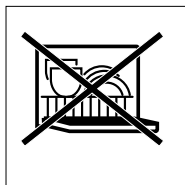


Uwaga!

Szufladka na środki piorące może ulec uszkodzeniu!

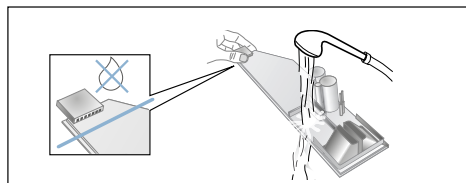
W szufladce na środki piorące znajdują się elementy elektryczne. W przypadku kontaktu z wodą mogą one ulec uszkodzeniu.

- Pokrywy nie wolno myć w zmywarce do naczyń ani zanurzać w wodzie.

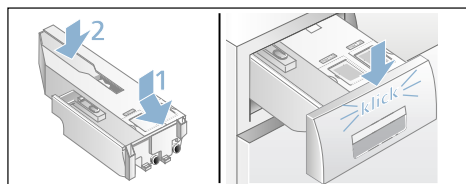


- Tylną wtyczkę szufladki chronić przed wilgocią, środkiem piorącym lub resztkami płynu zmiękczającego, zewnętrzną stronę wyczyścić ewentualnie miękką, wilgotną ścierką. Element wysuszyć przed włożeniem na miejsce.

- e) Obudowę i pokrywę wytrzeć miękką, wilgotną ściereczką lub wyczyścić pod prysznicem ręcznym. Powierzchnie wewnętrzne wytrzeć miękką, wilgotną ścierką.



- f) Obudowę i pokrywę wytrzeć do sucha i ponownie złożyć.
- g) Nasunąć uchwyt szufladki od góry, aż zaskoczy na miejsce.
- h) Wyczyścić obudowę szufladki na środki piorące od wewnątrz.
- i) Całkowicie wsunąć szufladkę na środki piorące.



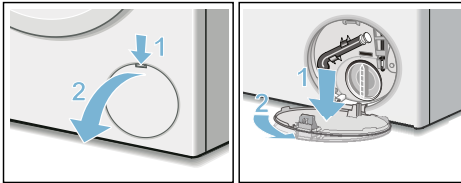
Pompa wody zapchana, opróżnianie awaryjne

Ostrzeżenie

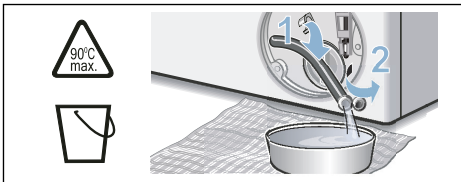
Niebezpieczeństwo oparzenia!

Roztwór środka piorącego jest gorący podczas prania w wysokich temperaturach. Dotknięcie gorącego roztworu środka piorącego może spowodować oparzenie. Odczekać, aż roztwór środka piorącego ostygnie.

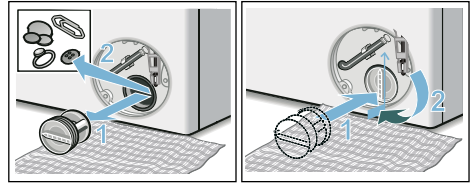
1. Zamknąć zawór wody, aby nie zwiększać ilości wody, która musiałaby zostać spuszczone przez pompę.
2. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
3. Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową.



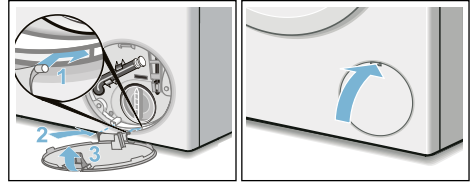
4. Zdjąć wąż spustowy z uchwytu. Wyjąć zatyczkę i spuścić wodę do odpowiedniego naczynia. Wcisnąć zatyczkę i włożyć wąż spustowy w uchwyt.



5. Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy i spuścić resztki wody. Wyczyścić wnętrze, gwint pokryw oraz obudowę pompy. Wirnik skrzydełkowy pompy musi dać się obracać. Wstawić pokrywę pompy na miejsce i dokręcić. Uchwyt musi znajdować się w pozycji pionowej.



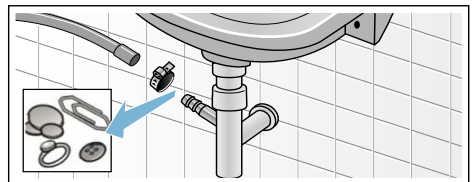
6. Wstawić, zatrasnąć i zamknąć pokrywę serwisową.



Wskazówka: Aby przy następnym praniu zapobiec odpłynięciu środka piorącego do odpływu: wlać 1 litr wody do przegródki  i włączyć program **Odpompowanie**.

Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu

1. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Poluzować opaskę zaciskową. Ostrożnie wyjąć wąż odpływowy i spuścić resztki wody.
3. Wyczyścić wąż odpływowy oraz króciec syfonu.



4. Ponownie zamontować wąż odpływowy i zabezpieczyć opaską zaciskową w miejscu podłączenia.

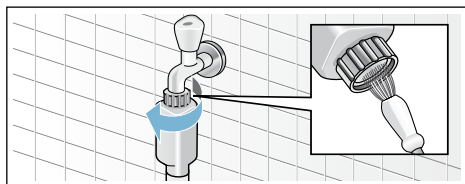
Zapchane sito w węży dopływowym

Najpierw zmniejszyć ciśnienie wody w węży dopływowym:

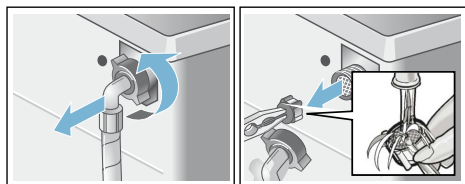
1. Zamknąć zawór wody.
2. Wybrać dowolny program, (z wyjątkiem programów (Płukanie/ Wirowanie/Odpompowanie).
3. Nacisnąć przycisk ▷|||. Pozostawić program uruchomiony na ok. 40 sekund.
4. Nacisnąć przycisk ①. Urządzenie jest wyłączone.
5. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Następnie wyczyścić filtry:

1. Odłączyć wąż od zaworu wody.
Oczyścić filtr małą szczoteczką.



2. W modelach Standard i Aqua-Secure wyczyścić filtr z tyłu urządzenia:
Zdjąć wąż z tylnej ścianki urządzenia,
Wyjąć filtr obcęgami i wyczyścić.



3. Podłączyć wąż i sprawdzić szczelność.

? Usterka, co robić?

Odblokowanie awaryjne

np. w przypadku awarii zasilania

Program będzie kontynuowany z chwilą ponownego włączenia zasilania.

Aby mimo to wyjąć pranie, drzwi można otworzyć w następujący sposób:

⚠ Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo oparzenia!

Podczas prania przy wysokich temperaturach może dojść do poparzenia w przypadku kontaktu z gorącym roztworem środka piorącego i pranymi rzeczami.

Ewentualnie pozostawić do ostygnięcia.

⚠ Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zranienia!

Przy wkładaniu rąk do kręcącego się bębna może dojść do zranienia.

Nie wkładać rąk do obracającego się bębna.

Poczekać, aż bęben się całkowicie zatrzyma.

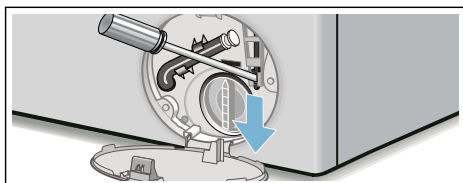
Uwaga!

Szkody spowodowane przez wodę

Wyciekająca woda może spowodować szkody.

Nie otwierać drzwi, jeśli przez okienko widać wodę.

1. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Spuścić wodę z pralki. → *Strona 65*
3. Pociągnąć odblokowanie awaryjne w dół przy pomocy narzędzia i puścić. Następnie można otworzyć drzwi.



Wskazówki na wyświetlaczu

Wskazanie	Przyczyna/rozwiązanie problemu
Napełnić pojemniki i-DOS ☼IO, ○	Minimalny poziom napełnienia pojemników i-DOS nie został osiągnięty, napełnianie → <i>Strona 50</i> .
Błąd i-DOS ☼IO, i-DOS ○; dezaktywować i-DOS ☼IO, i-DOS ○	i-DOS ☼IO, i-DOS ○ ustawić na wył. Wezwać serwis. Urządzenie można eksploatować dalej z ręcznym dozowaniem. Ręczne dozowanie → <i>Strona 54</i>
Proszę zamknąć szufladkę	Prawidłowo wsunąć szufladkę. → <i>Strona 51</i>
Pauza: Dołożenie prania nie jest możliwe	Za wysoka temperatura lub zbyt wysoki poziom wody. Nacisnąć przycisk ▷00 w celu kontynuowania programu.
Nie można odblokować drzwi: Za wysoki poziom wody lub za wysoka temperatura	Za wysoka temperatura lub zbyt wysoki poziom wody. Nacisnąć przycisk ▷00 w celu kontynuowania programu.
Nie można zablokować drzwi, proszę ponownie otworzyć i zamknąć drzwi oraz nacisnąć przycisk ▷00	■ Bielizna mogła zostać przycięta drzwiami. Ponownie otworzyć i zamknąć drzwi oraz nacisnąć przycisk ▷00. ■ Ewentualnie docisnąć drzwi lub wyjąć pranie i ponownie docisnąć drzwi. ■ Ewentualnie wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie; nastawić program i wprowadzić indywidualne ustawienia; włączyć program.
Proszę odkręcić dopływ wody	■ Całkowicie otworzyć zawór wody, ■ Wąż dopływowy jest zagięty/przycięty, ■ Zbyt niskie ciśnienie wody. Wyczyścić filtr. → <i>Strona 66</i>
Proszę wyczyścić pompę	■ Zapchana pompa wody. Wyczyścić pompę wody. → <i>Strona 65</i> ■ Zapchany/-a wąż odpływowy/rura odpływu. Wyczyścić wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu. → <i>Strona 65</i>
System aquaStop został aktywowany! Proszę skontaktować się z serwisem	Nie dotyczy modeli bez systemu AquaStop Woda na dnie obudowy urządzenia, nieszczelność urządzenia. Zamknąć zawór wody. Wezwać serwis!
Autom. wyłączenie za ... sekund	Urządzenie wyłączy się po upływie ... sekund, jeśli nie było obsługiwane przez dłuższy czas. W celu anulowania nacisnąć dowolny przycisk. → <i>Strona 60</i>
Chłodzenie	Przed odpompowaniem gorący roztwór środka piorącego zostaje schłodzony w celu ochrony przewodów odpływu wody.

Wskazanie	Przyczyna/rozwiązanie problemu
Przypomnienie o czyszczeniu bębna:	Informacja przypominająca o konieczności włączenia programu Czyszczenie bębna 90°C lub programu 60°C w celu przeprowadzenia czyszczenia i pielęgnacji bębna oraz zbiornika pralki. Wskazówki ■ Wykonać program przy pustej pralce. ■ Użyć uniwersalnego proszku do prania lub środka piorącego z wybielaczem. Aby zapobiec powstawaniu piany użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego. Nie stosować środków do prania wełny i tkanin delikatnych. ■ Włączyć/wyłączyć przypomnienie.
	Wybrano zdalne włączanie.
	wył.: Wi-Fi jest wyłączone, urządzenie nie jest połączone z siecią domową. miga: Urządzenie próbuje nawiązać połączenie z siecią domową. świeci się: Wi-Fi jest włączone, urządzenie jest połączone z siecią domową.
Inne wskazania Błąd E:XXX	Wyłączyć urządzenie, poczekać 5 sekund i ponownie włączyć. Jeśli wskazanie pojawi się ponownie, wezwać serwis.

Usterka, co robić?

Usterki	Przyczyna/rozwiązanie problemu
Wycieka woda.	■ Prawidłowo podłączyć/wymienić wąż odpływowy. ■ Dokręcić złącze śrubowe węża dopływowego.
Brak poboru wody.	■ Czy naciśnięty został przycisk  ? ■ Czy zawór wody jest otwarty? ■ Czy filtr nie jest zapchany? Wyczyścić filtr. ■ Czy wąż dopływowy nie jest zagięty lub zaciśnięty?
Pojemnik dozujący jest pusty, a wskaźnik napełnienia nie miga.	■ Pokrywa/wtyczka szufladki zabrudzona? Wyczyścić → <i>Strona 53</i> ■ Nieprawidłowo wsunięta szufladka na środki piorące? Prawidłowo wsunąć szufladkę. → <i>Strona 63</i>
W pojemniku dozującym znajduje się niewłaściwy środek piorący/płyn zmiękczający.	Pojemnik dozujący: 1. Opróżnić i wyczyścić. 2. Ponownie napełnić. → <i>Strona 50</i>
W pojemniku dozującym tworzą się grudki środka piorącego/płynu zmiękczającego.	Wyczyścić pojemnik dozujący i ponownie napełnić.

Usterki	Przyczyna/rozwiązanie problemu
Nie można otworzyć drzwi.	■ Funkcja zamka zabezpieczającego jest aktywna. Czy program został przerwany? → <i>Strona 49</i> ■ Czy aktywowano ∞ zabezpieczenie przed dziećmi? Dezaktywować. → <i>Strona 48</i> ■ Czy wybrano ∇ (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego)? → <i>Strona 49</i> ■ Czy otwieranie jest możliwe tylko poprzez odblokowanie awaryjne? → <i>Strona 67</i>
Program nie włącza się.	■ Czy naciśnięty został przycisk ▷ lub Gotowe za? ■ Czy drzwi są zamknięte? ■ Czy aktywowano ∞ zabezpieczenie przed dziećmi? Dezaktywować. → <i>Strona 48</i>
Krótkie szarpnięcie/obrót bębna po uruchomieniu programu.	To nie usterka - podczas uruchamiania programu prania mogą wystąpić krótkie szarpnięcia bębna, spowodowane wewnętrznym testem silnika.
Woda po praniu nie jest odpompowywana.	■ Czy wybrano ∇ (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego)? → <i>Strona 49</i> ■ Wyczyścić pompę wody. → <i>Strona 65</i> ■ Wyczyścić rurę odpływową i/lub wąż odpływowy.
Woda w bębnie pralki nie jest widoczna.	Brak usterki – poziom wody poniżej okienka drzwi.
Wynik wirowania nie jest zadowalający. Pranie mokre/zbyt wilgotne.	■ Brak usterki – system kontroli wyważenia przerwał wirowanie z powodu nierównomiernego rozłożenia prania. Do bębna wkładać małe i duże sztuki bielizny. ■ Czy wybrano Mniej zagnieceń (w zależności od modelu)? → <i>Strona 51</i> ■ Czy wybrano zbyt niską prędkość wirowania? → <i>Strona 43</i>
Kilukrotne próby rozpoczęcia wirowania.	Brak usterki – system kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia.
Czas trwania programu jest dłuższy niż zwykle.	■ Brak usterki – system kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia poprzez wielokrotne rozmieszczanie prania. ■ Brak usterki – system kontroli piany jest aktywny – dołączenie procesu płukania.
Podczas cyklu prania zmienia się czas trwania programu.	Brak usterki - przebieg programu jest optymalnie dostosowywany do danego prania. Może to spowodować zmianę czasu trwania programu widocznego na wyświetlaczu.
Resztki wody w przegródce na środek pielęgnacyjny.	■ Brak usterki – nie wywiera to wpływu na działanie środka pielęgnacyjnego. ■ Ewentualnie wyczyścić wkładkę. → <i>Strona 47</i>

Usterki	Przyczyna/rozwiązanie problemu
W pralce tworzą się nieprzyjemne zapachy.	Włączyć program Czyszczenie bębna 90°C lub Bawełna 90°C bez wkładania prania. W tym celu użyć uniwersalnego proszku do prania lub środka piorącego z wybielaczem. Wskazówka: . Aby zapobiec powstawaniu piany użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego. Nie stosować środków do prania wełny i tkanin delikatnych.
Kilkakrotne, nasilone powstawanie piany.	■ Sprawdzić ustawienia podstawowej ilości dozowanego środka oraz intensywność dozowania. ■ Ewentualnie użyć innego środka piorącego w płynie.
Środek piorący/płyn zmiękczający kapie z kołnierza gumowego i gromadzi się na drzwiczkach lub w załamaniach kołnierza gumowego:	Za dużo środka piorącego/płynu zmiękczającego w pojemnikach dozujących. Nie przekraczać oznaczenia max w pojemnikach.
Wstępne ustawienie i-DOS  zostało skasowane.	W przypadku wprowadzenia w menu zmiany ustawienia i-DOS  : zawartość wszystkie ustawienia zostaną zmienione. → <i>Strona 40</i>
Na wyświetlaczu widoczny jest symbol 	Wi-Fi jest włączone, a mimo to nie można nawiązać połączenia z siecią domową. Sprawdzić, czy sieć domowa jest dostępna lub ponownie nawiązać połączenie z siecią domową.
Home Connect nie działa.	■ W przypadku problemów z Home Connect można skorzystać z pomocy na stronie www.home-connect.com. ■ Możliwość korzystania z funkcji Home Connect na danym urządzeniu zależy od dostępności serwisu Home Connect w kraju użytkownika. Serwis Home Connect nie jest dostępny w każdym kraju, informacje na ten temat znajdują się na www.home-connect.com.
Głośne odgłosy pracy, wibracje i przesuwanie się pralki podczas wirowania.	■ Czy urządzenie zostało wypoziomowane? Wypoziomować urządzenie. → <i>Strona 22</i> ■ Czy nożki urządzenia są stabilnie zamocowane? Stabilnie ustawić nożki. → <i>Strona 22</i> ■ Czy usunięto wszystkie zabezpieczenia transportowe? Usunąć zabezpieczenia transportowe. → <i>Strona 18</i>
Wyświetlacz/lampki kontrolne nie działają podczas pracy urządzenia.	■ Zanik zasilania sieciowego? ■ Czy zadziałały bezpieczniki? Włączyć/wymienić bezpieczniki. ■ Jeśli usterka wystąpi ponownie, wezwać serwis.
Na praniu pozostają resztki środka piorącego.	■ Czasami zdarza się, że środki bez zawartości fosforanów pozostawiają ślady nierozpuszczalne w wodzie. ■ Wybrać Płukanie lub wyszczotkować rzeczy po praniu.

Usterki	Przyczyna/rozwiązanie problemu
W trybie dokładania prania bardzo szybko miga  i rozlega się sygnał.	■ Poziom wody jest zbyt wysoki. Dołożenie prania nie jest możliwe. Ewentualnie natychmiast zamknąć drzwi. ■ W celu wznowienia programu nacisnąć przycisk .
Jeśli usunięcie usterki we własnym zakresie nie jest możliwe (po wyłączeniu/włączeniu) lub gdy konieczna jest naprawa urządzenia: ■ Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego. ■ Zamknąć zawór wody i wezwać serwis.	



Serwis

Jeśli usterkę nie da się usunąć we własnym zakresie, należy zwrócić do naszego serwisu. → okładka

Pracownicy serwisu znajdą odpowiednie rozwiązanie, co pozwoli również uniknąć zbędnych przyjazdów techników.

Serwisowi należy podać symbol produktu (E-Nr.) oraz numer fabryczny urządzenia (FD).

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

Nr E Symbol produktu
Nr FD Numer fabryczny

Dane te można odczytać *w zależności od modelu:

wewnątrz drzwi*/otwartą pokrywę serwisową* oraz na tylnej ścianie urządzenia.

Warto zaufać kompetencjom producenta.

W razie usterki prosimy o kontakt. Dzięki temu mają Państwo gwarancję, że naprawy zostaną wykonane przez przeszkolonych techników serwisu, którzy dysponują oryginalnymi częściami zamiennymi.



Parametry zużycia

Zużycie energii i wody, czas trwania programu i wilgotność końcowa w przypadku poszczególnych programów podstawowych

(dane przybliżone)

Program	Wsad	Zużycie energii*	Zużycie wody*	Czas trwania programu*
Bawełna 20°C	9 kg	0,25 kWh	90 l	2 ¾ h
Bawełna 40°C	9 kg	1,10 kWh	90 l	3 h
Bawełna 60°C	9 kg	1,16 kWh	90 l	2 ¾ h
Bawełna 90°C	9 kg	2,14 kWh	100 l	2 ¾ h
Syntetyki 40 °C	4 kg	0,71 kWh	64 l	2 h
Mix 40 °C	4 kg	0,60kWh	45 l	1 ¼ h
Delikatne / Jedwab 30 °C	2 kg	0,19kWh	37 l	¾ h
Wełna 30 °C	2 kg	0,19 kWh	41 l	¾ h

Program	Przybliżona wilgotność końcowa**			
	WAY32.../ WAYH2... maks. 1600 obr./min	WAY28.../ WAYH8... maks. 1400 obr./min	WAY24.../ WAYH4... maks. 1200 obr./min	WAY20.../ WAYH0... maks. 1000 obr./min
Bawełna	44 %	48 %	53 %	62 %
Syntetyki	40 %	40 %	40 %	40 %
Delikatne / Jedwab	30 %	30 %	30 %	30 %
Wełna	45 %	45 %	45 %	45 %

* Wartości odbiegają od podanych wartości w zależności od ciśnienia oraz twardości wody, temperatury wody doprowadzanej, temperatury otoczenia, rodzaju i ilości tkanin oraz stopnia zabrudzenia, od używanego środka piorącego, wahań napięcia sieciowego oraz wybranych funkcji dodatkowych.

** Informacje na temat wilgotności końcowej na podstawie danych dotyczących ograniczenia prędkości wirowania i maksymalnego wsadu w odniesieniu do poszczególnych programów.

Najbardziej efektywne programy dla tkanin z bawełny

Poniższe programy (programy standardowe, oznaczone symbolem ) są przeznaczone do prania normalnie zabrudzonych tkanin z bawełny oraz charakteryzują się największą efektywnością pod względem zużycia wody i energii.

Standardowe programy do prania bawełny zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1015/2010		
Program + temperatura	Załadunek	Przybliżony czas trwania programu
Bawełna Eco  + 	9 kg	4 ¾ h
Bawełna Eco  + 	4,5 kg	4 ¾ h
Bawełna Eco  + 	4,5 kg	4 ¾ h
Ustawienia programu z maksymalną prędkością wirowania do celów kontroli i klasyfikacji energetycznej zgodnie z dyrektywą 2010/30/EU przy eksploatacji z zimną wodą (15°C). Temperatury programów oparte są o temperatury podane na metce/naszywce. Rzeczywista temperatura prania może odbiegać od podanej temperatury programu ze względu na oszczędność energii, klasa skuteczności prania odpowiada wybranej temperaturze.		



Dane techniczne

Wymiary:

850 x 600 x 590 mm

(wysokość x szerokość x głębokość)

Ciężar:

70 - 85 kg (w zależności od modelu)

Przylącze sieciowe:

Napięcie sieciowe 220 - 240 V, 50 Hz

Prąd znamionowy 10 A

Moc znamionowa 1900 - 2300 W

Ciśnienie wody:

100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

Pobór mocy przy wyłączonym urządzeniu:

0,12 W

Pobór mocy, gdy urządzenie nie jest wyłączone:

0,43 W

Pobór mocy przez urządzenie połączone z siecią (Wi-Fi) w trybie gotowości / czas trwania:

1,5 W / 20 Min.



Gwarancja Aqua-stop

tylko dla urządzeń z Aqua-stopem

Dodatkowo do roszczeń z tytułu gwarancji w stosunku do placówki handlowej wynikających z umowy sprzedaży oraz dodatkowo do naszej gwarancji, świadczone jest odszkodowanie pod następującymi warunkami:

1. W przypadku wystąpienia szkód wodnych w wyniku usterki naszego systemu Aqua-stop, świadczone jest odszkodowanie dla prywatnych użytkowników.
2. Gwarancja odpowiedzialności obowiązuje przez cały okres użytkowania urządzenia.
3. Warunkiem wysuwania roszczeń z tytułu gwarancji jest prawidłowe ustawienie i podłączenie urządzenia z Aqua-stopem zgodnie z naszą instrukcją. Obejmuje ona także prawidłowe przedłużenie Aqua-stopu (oryginalne wyposażenie dodatkowe).

Nasza gwarancja nie obejmuje wadliwych przewodów zasilających i armatur aż do przyłącza Aqua-Stopu na zaworze kurkowym.

4. Zasadniczo urządzenia z Aqua-stopem nie wymagają nadzorowania podczas pracy lub zabezpieczenia po pracy poprzez zamknięcie kurka dopływu wody.

Jedynie w przypadku dłuższego okresu nieobecności w mieszkaniu (np. kilkutygodniowy urlop), należy zakręcić kurek dopływu wody.



Zlecenie naprawy oraz pomoc w razie usterki

PL 801 191 534

Adresy serwisów w poszczególnych krajach znajdują się w załączonym spisie autoryzowanych serwisów.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001268978 (9802)